



**Joignez notre équipe!**

- Adjointe administrative  
Gestion et service  
à la clientèle
- Technicien

700, rue Sherbrooke, Magog  
819 847-3633 • 1 800 567-3633

>336083



## Savoureux retour des Vendanges

PAGE 6

## Qui sont les nouveaux Cantonniers?

PAGES 20-21

# UNE FAMILLE EN GUERRE CONTRE LE RADON

PAGE 9

(Photo Le Re<sup>o</sup>flet du Lac - Patrick Trudeau)



**LA NOUVELLE  
GÉNÉRATION**

sachadesantis.com | Appel et texto : 819 919-2999



FRANÇAIS - ENGLISH - ESPAÑOL - ITALIANO



>342969



**10 à 15%** de rabais sur les  
comptoirs de granit et quartz



Solutions en design et rénovation

1679, rue Sherbrooke, Magog  
819 868-2556

info@visiondici.quebec

>377685

Le confort  
à son meilleur  
hupperefrigeration.com  
819-566-8061

**HUPPÉ**  
RÉFRIGÉRATION



RABAIS ALLANT DE

**200\$ À 500\$**

VALIDE DU 15 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2022  
(SELON LES MODÈLES ADMISSIBLES, QUANTITÉ LIMITÉE)



SUBVENTION **MAISON PLUS VERTE** ALLANT DE

**2500\$ À 5000\$\***

**FINANCEMENT DISPONIBLE**  
Contrat d'un an. 0% intérêt.

 **Financeit.**

\* Des conditions peuvent s'appliquer.

RBQ 8007-3414-97

# Le projet de CPE au Canton d'Orford tombe à l'eau

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**GARDERIE.** Les familles du Canton d'Orford devront encore prendre leur mal en patience avant de voir un Centre de la petite enfance (CPE) ouvrir ses portes dans leur municipalité. Le projet des 31 nouvelles places, autorisé en août 2020, ne verra finalement pas le jour comme prévu l'an prochain.

Comme l'explique la directrice générale du CPE Jardin de Fanfan, Valérie Groulx, le conseil d'administration en est venu au constat, en juin dernier, que le projet dans sa forme actuelle ne serait pas viable d'un point de vue financier. « Lorsque nous avons accepté les 31 places à Orford, c'était en prévision d'en obtenir 29 de plus pour un total de 60 afin que la construction soit rentable. Malheureusement, malgré des tentatives auprès du Ministère, cela n'a pas été possible. Et dans Memphrémagog, le territoire restera fermé à court et moyen terme, ce qui veut dire que le Ministère considère que le nombre de places accordé jusqu'à présent est suffisant pour répondre aux besoins. Cette situation est totalement hors de notre contrôle », soutient Valérie Groulx.

La gestionnaire, qui qualifie cette décision de « très difficile », ajoute que le réseau des CPE est également frappé de plein fouet par la pénurie de main-d'œuvre. « Nous avons de la difficulté à trouver des remplaçantes dans nos propres installations. Alors, lorsqu'on travaille sur un nouveau projet, c'est un enjeu qui pèse dans la balance, car notre volonté est d'offrir une qualité de service similaire dans l'ensemble de nos installations, tant pour nos éducatrices que les enfants qui s'y trouvent. Avec seulement 31 places, cela n'aurait pas été possible », est d'avis la directrice générale.

## UNE DÉCISION À DOUBLE EFFET

De son côté, la mairesse Marie Boivin ne cache pas que ce dénouement est décevant. Elle affirme comprendre les raisons qui ont motivé le CPE à faire un trait sur ce projet. « Le CPE a fait ses devoirs et en est venu à la conclusion que ça ne pourrait pas fonctionner. C'est certain que c'est une nouvelle qui va décevoir nos familles, qui attendent depuis longtemps »,



Initialement, le projet du CPE au Canton d'Orford devait voir le jour au village de Cherry River en 2023. (Photo Le Reflet du Lac - Archives/Pierre-Olivier Girard)

partage M<sup>me</sup> Boivin.

« Je tiens à dire que les membres du conseil municipal sont unanimes et déterminés à poursuivre les démarches pour obtenir des places de garderie sur notre territoire. Nous allons relancer des CPE pour manifester notre intérêt et notre grand besoin en ce sens. »

Ce revers a aussi une conséquence sur un autre projet majeur au Canton d'Orford, soit celui du pavillon communautaire. Rappelons que le partenariat entre la Municipalité et Jardin

de Fanfan se traduisait par la construction d'un nouveau bâtiment financé par Orford. Celle-ci aurait ensuite cédé la gestion de l'installation au CPE, qui aurait payé en échange une location. L'espace inutilisé par la garderie aurait notamment pu servir pour aménager le pavillon communautaire, un projet qui subit aussi son lot de rebondissements depuis quelques années.

« Je confirme que dorénavant, les dossiers du pavillon communautaire et du CPE seront travaillés séparément. Pour le pavillon, on va

rebrasser les cartes, mais il demeure dans les cartons. On le sait depuis plus de trois ans qu'il y a un réel besoin d'espace pour accueillir les événements de loisirs, communautaires ou culturels », rappelle la politicienne.

En ce qui concerne son emplacement, la première magistrate précise que la décision sur l'emplacement n'est pas encore arrêtée, mais que le terrain municipal situé derrière le restaurant La Mie d'Orford demeure un site intéressant.

334337

**COUTURE NOTAIRE INC.**

Une équipe de 3 notaires à votre service.

**M<sup>e</sup> Line Couture, notaire**

42 rue Principale ouest, bureau 201, Magog  
www.couturenotaireinc.com  
819 847-1000

**Dre Dorothee Garant, md**  
(spécialiste en médecine familiale)

L'ÉQUILIBRE ENTRE SANTÉ, BIEN-ÊTRE ET ESTHÉTIQUE

**Po** +

Médecine & Esthétique Magog-Orford

819 847-4449

2400, rue Principale Ouest, Magog

po-plus.com

**OSEZ VENIR VOIR CE QUE LA MÉDECINE ESTHÉTIQUE PEUT VOUS OFFRIR !**

*Consultation gratuite*

jusqu'au 30 sept.

Campagne de financement pour des travaux majeurs à l'église Saint-Patrice

# Un appel à la générosité après un départ plus lent que prévu

**PIERRE-OLIVIER GIRARD**

p-ogirard@lereffetdulac.com

**DONS.** Lancée en octobre 2021, la campagne de financement de la paroisse Saint-Patrice de Magog a permis jusqu'à ce jour de recueillir 750 000\$. Un montant non négligeable, mais qui demeure tout de même sous les attentes et bien loin de l'objectif fixé à 3,2 millions de dollars.

Comme le mentionne un membre du comité de coordination de la campagne, André Leblond, la cause a reçu un grand soutien des paroissiens, tout comme des résidents demeurant à proximité de l'église Saint-Patrice. De généreux donateurs ont également répondu à l'appel, dont l'objectif est de réaliser d'importants travaux de rénovation.

« Les paroissiens ont donné de très belles contributions. Là où c'est au grand ralenti, c'est la réponse des entreprises de Magog. On s'attendait davantage de leur part. Pour plusieurs, c'est difficile de les convaincre que cette campagne va au-delà de l'aspect religieux. L'église Saint-Patrice, c'est un monument d'importance de notre beau centre-ville », est d'avis André Leblond.

## D'IMPORTANTES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES

Ce dernier explique que l'église Saint-Patrice génère des retombées économiques importantes dans la communauté, dont les commerces tirent profit. Dans les activités religieuses, il cite pour 2022 la tenue de 35 mariages, dont la majorité réunissant des gens de l'extérieur, les quelque 70 funérailles et 24 baptêmes.

Selon le bénévole, ces célébrations attirent des gens au centre-ville, à l'instar des nombreuses activités communautaires et sociales qui se déroulent à l'intérieur de l'établissement construit en 1886. « L'église Saint-Patrice, c'est un lieu qui va au-delà de l'aspect religieux. Toute la communauté devrait la soutenir, quelles que soient les croyances de chacun », poursuit M. Leblond, qui espère doubler les 750 000 \$ d'ici la fin de l'année.

En ce qui concerne les travaux, le premier chantier prévu en 2023 consistera à la reconstruction du parvis, estimé à environ un million de dollars. Ce volet n'est pas subventionné étant



Un concert-bénéfice au profit des travaux nécessaires pour l'église Saint-Patrice aura lieu le 11 septembre prochain, à 14 h. (Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

donné que les travaux se font à l'extérieur des murs de l'église. « Tout ce qui mène de la rue et du stationnement, jusqu'à l'église, doit être refait. Au fil des années, tout a été rapiécé mais là, il faut arrêter de faire du neuf avec du vieux et s'en occuper de façon permanente. »

L'autre chantier majeur des prochaines années est la réfection du toit de la chapelle et

l'entretien normal du bâtiment, incluant les travaux du clocher et de la maçonnerie. Au cours de la prochaine décennie, on évalue qu'il faudra investir 6,5M\$ pour maintenir les lieux en bon état. La moitié de la facture sera subventionnée.

## UN CONCERT POUR RECUEILLIR DES FONDS

Pour ceux et celles qui n'ont toujours pas contribué, il est possible de joindre l'utile à l'agréable en assistant à un concert bénéfice ce dimanche 11 septembre à l'église Saint-Patrice, mettant en vedette Louis Brouillette (orgue) et Frédéric Demers (trompette). Cette prestation débutera à 14 h et tous les profits seront versés pour les rénovations.



**PROFENEX**  
PORTES ET FENÊTRES

**PROJETS DE CONSTRUCTION NEUVE & RÉNOVATION ?**

**Profitez des prix les plus bas de 2022 et réservez vos portes et fenêtres pour vos projets !!**



4890, boul. industriel, Sherbrooke (Québec) • www.profenex.com • info@profenex.com • **819 566-5454**

# L'optimisme règne toujours pour relier Montréal et Boston en train

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**TRANSPORTS.** L'optimisme de l'aspirant opérateur du train touristique reliant Montréal, Sherbrooke et Boston, Nikolaï Ray, a monté d'un cran après la présentation de ce projet à Coaticook, le 1<sup>er</sup> septembre dernier.

M. Ray est un homme d'affaires magogois qui possède un parc immobilier à Sherbrooke. Il pilote un groupe de partenaires qui est en processus d'achat du train touristique Orford Express. La transaction n'est pas encore finale, car quelques conditions restent à remplir.

En entrevue, il réitère son intérêt à opérer un train touristique de passagers reliant Montréal à Boston, via Magog, Sherbrooke, Coaticook et Old Orchard Beach. « Ça augure bien, car nous détenons déjà les droits exclusifs d'utilisation des rails du Canadien Pacifique au nord de la frontière, détaille-t-il. Il reste des négociations à faire du côté américain, mais l'intérêt semble bel et bien réciproque. »

Des élus et des gens d'affaires américains assistaient d'ailleurs à la séance d'information du 1<sup>er</sup> septembre. Ils figuraient parmi l'assistance totalisant une cinquantaine de personnes. Ces présences ont réjoui François Rebello, le porte-parole de la Fondation Trains de nuit, l'organisme promoteur de l'idée. « On se mobilise, car les entreprises américaines concernées sont prêtes à recevoir notre proposition, ajoute-t-il. Les négociations pourraient durer un an, mais on pense mettre en marche le train dans deux ans. »

M. Ray hésite avant de préciser une échéance. Il préfère parler de grandes chances de réussite et d'optimisme pour sortir le train de la gare. Son objectif consiste à faire circuler un train touristique à faible vitesse entre Sherbrooke et Boston, probablement d'ici cinq ans. Une vitesse plus élevée est cependant primordiale entre Sherbrooke et Montréal pour une question de rentabilité et d'efficacité.

Le parcours entre Montréal et Boston se ferait de nuit en 14 heures, incluant une durée de trois heures entre Montréal et Sherbrooke. M. Rebello croit réalisable de mettre d'abord en place un parcours de 14 heures, mais qu'il sera nécessaire d'améliorer l'état des rails entre Sherbrooke et Montréal pour compléter éventuellement ce trajet entre 60 et 90 minutes.



L'homme d'affaires Nikolaï Ray veut réactiver le train touristique dans la région. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

Cet investissement représente un écueil à la réalisation du projet, surtout que la facture totale risque d'atteindre les 115 M\$. Cette somme serait assumée par le privé et les gouvernements.

Cependant, MM. Rebello et Ray spécifient que le Canadien Pacifique modernise déjà son chemin de fer depuis quelques années, ce qui augure bien à leurs yeux. Ces deux promoteurs sont convaincus que le train représente un mode de transport de l'avenir, alliant économie et environnement.

Quant aux wagons de l'Orford Express, qui dorment actuellement à la pointe Merry de Magog, ils pourraient reprendre la route en fonction du type de trajet. On pourrait donc le revoir

sur les rails, mais il est fort possible que M. Ray procède à d'autres acquisitions dans le futur.

À court terme, l'Orford Express pourrait bien reprendre vie d'ici deux ans pour des trajets entre Sherbrooke et Saint-Jean. Cette première étape paverait la voie à un trajet plus rapide vers Montréal et une option vers Boston.

## RÉACTIONS

Le maire de Coaticook, Simon Madore, assistait à la rencontre du 1<sup>er</sup> septembre. Il supporte toujours cette initiative, même s'il voit peu de retombées économiques pour sa région. « Les passagers n'arrêteront sûrement pas à la gare de Coaticook, car il s'agira d'un

train nocturne, prévient-il. On espère néanmoins que ce transport servira à nos citoyens pour aller dans le Maine ou à des visiteurs pour venir nous voir. »

Quant à l'Alliance du corridor ferroviaire Estrie Montérégie (ACFEM), elle accueille favorablement toute initiative visant à mettre de l'avant de nouveaux services de transport ferroviaire de passagers et de marchandises. Les élus des municipalités qui composent ce groupe visent aussi une meilleure sécurité ferroviaire ainsi qu'un mode de transport rapide et conviviale. Ils souhaitent aussi profiter du potentiel ferroviaire pour l'utiliser comme levier économique.



**MARCHÉ  
PUBLIC DE  
MAGOG**

**LES DIMANCHES**  
de 10 h à 13 h Plage des Cantons

VILLE DE  
**Magog**

PARTENARIAT  
CANADIEN pour  
L'AGRICULTURE

**Desjardins**

Le Reflet  
du Lac.com



# MÉTÉO

VENDREDI 9 SEPTEMBRE

Min.: 15°C  
Max.: 30°C



SAMEDI 10 SEPTEMBRE

Min.: 16°C  
Max.: 32°C



DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

Min.: 17°C  
Max.: 30°C



UNE PRÉSENTATION DE



- TRAITEMENT D'EAU
- PUIITS ARTÉSIENS
- GÉOTHERMIE
- POMPES À EAU
- ANALYSE D'EAU

WWW.FLAPOINTE.COM  
819 566-8484

>357028

## Des festivaliers très heureux de retrouver leurs Vendanges

DANY JACQUES  
djacques@lerefletdulac.com

**ÉVÉNEMENTS.** Le retour de la Fête des vendanges Magog-Orford a fait bien heureux parmi les festivaliers, qui furent nombreux à retrouver plus de 80 exposants présents lors de la 29<sup>e</sup> édition ayant pris son envol, le week-end dernier.

Il y a avait un peu moins de kiosques que les années précédentes, mais davantage de diversité parmi les vignobles, microbrasseries, distilleries, producteurs agroalimentaires et artisans.

La clientèle semble également avoir apprécié la nouvelle formule extérieure sans grand chapiteau. On retrouvait plutôt de plus petits chapiteaux abritant les exposants. Les festivaliers déambulaient au grand air, tout en profitant de la pointe Merry et du lac Memphrémagog pour déguster et savourer les produits. « On avait quelques appréhensions, mais la grande foule de samedi nous a réconfortés », confie la directrice générale de la Fête, Roxanne Bourgault.

L'achalandage de ce samedi ensoleillé se comparait aux plus importantes journées des 29 dernières années. Sans cibler de record, M<sup>me</sup> Bourgault parle d'une journée presque historique en termes de visiteurs et de ventes de produits. Les statistiques officielles ne sont pas encore dévoilées, mais 71 % des détenteurs de billets achetés en ligne étaient présents samedi, se réjouit-elle. Ce fut une superbe journée. »



La programmation musicale et les quelque 80 exposants seront de retour à la pointe Merry de Magog, le week-end prochain (10-11 septembre). (Photo gracieuseté - Antoine Petrecca)

Les nuages, la pluie et des températures plus froides ont failli gâcher la fête dimanche et lundi. Les organisateurs ont apprécié la présence des festivaliers, qui n'ont pas été effrayés par des nuages gris. « Après la folie du samedi, on a eu seulement 20 % moins de gens dimanche qui ont toutefois acheté presque autant que la veille », détaille-t-elle.

Du côté des exposants, M<sup>me</sup> Bourgault dit avoir reçu de nombreux commentaires

positifs sur la présence des gens, la nouvelle formule et la vente des produits agroalimentaires.

La Fête des vendanges se poursuit en fin de semaine (10-11 septembre) avec les mêmes exposants, mais avec une programmation musicale différente. Rappelons que ces spectacles sont offerts gratuitement.

Information et billetterie au [www.fete-desvendanges.com](http://www.fete-desvendanges.com)

## ÉLECTIONS PROVINCIALES 2022

### Premiers engagements et débat dans quelques jours

DANY JACQUES  
djacques@lerefletdulac.com

**POLITIQUE.** Les candidats dans Orford s'activent lentement en ce début de campagne, et ce, quelques jours avant le premier débat électoral de lundi prochain (12 septembre).

Les candidats des principales formations politiques, Gilles Bélanger (CAQ), Vicki-May Hamm (PL), Kenza Sassi (QS), Monique Allard (PQ) et Martin Lamontagne Lacasse (PCQ) participeront à cette première joute électorale. Cette soirée est organisée par la Chambre de commerce de Memphrémagog, Le Reflet du Lac et NousTV. Elle se tiendra au Vieux Clocher de Magog, dès 19 h. Admission gratuite et générale. Les portes ouvrent à 18 h 30.

Un second débat aura lieu à l'auditorium des Tisserands, à Magog, le lundi 19 septembre à 19 h. Cette soirée portera sur les enjeux environnementaux et les solutions à la crise climatique.

Imaginons Eastman, le Comité consultatif pour la transition écologique du Canton d'Orford et les Oubliés de l'autobus orchestrent cette rencontre.

#### RÉSUMÉ DES ENGAGEMENTS

Quelques engagements ont été dévoilés au cours des derniers jours. La candidate libérale, Vicki-May Hamm, a notamment relayé le « Plan portefeuille » de sa formation qui prévoit remettre 5000 \$ de plus dans les poches des familles. Baisser les impôts jusqu'à 1125 \$ par année et abolir la TVQ sur les produits de

première nécessité figurent dans ce plan. Elle s'engage à être présente, disponible et à l'écoute si la population lui fait confiance le 3 octobre.

La candidate de Québec solidaire, Kenza Sassi, a misé sur la transparence pour transmettre ses premiers engagements. Elle prévoit tenir des consultations citoyennes, fournir un bilan annuel de son travail de députée et organiser des séances consultatives dans chacune des 20 municipalités du comté si elle est élue. Son objectif consiste à atténuer le cynisme en changeant la relation des citoyens avec la politique et leur députée.

Monique Allard est la candidate du Parti québécois. Elle invite les électeurs à voter pour elle et sa formation politique afin de profiter

de la « Passe Climat ». Cette formule permettrait aux gens de prendre l'autobus ou le train pour 1 \$ par jour. M<sup>me</sup> Allard est convaincue que cette mesure rendrait notamment un fier service aux étudiants et aux aînés.

Quant au député sortant de la Coalition avenir Québec, Gilles Bélanger, il accompagnerait son chef François Legault dans la région de l'Outaouais pour l'annonce concernant une couverture cellulaire complète d'ici 2026. Celui qui pilote aussi le déploiement d'Internet haute vitesse partout au Québec endosse évidemment son parti qui prévoit un investissement total de 8 milliards de dollars pour également mettre la majorité du réseau cellulaire au niveau 5G d'ici 2030 et déployer la fibre optique partout au Québec.

Le Reflet  
du Lac.com

53, rue Centre, bureau 300,  
Magog (Québec) J1X 5B6  
Tél. : 819 843-3500  
Fax : 819 843-3085  
Annonces classées : 1 866-637-5236  
www.lerefletdulac.com



Éditeur régional :  
Gino Gaudreau

Conseillères en solutions médias :  
Audrey Francoeur  
Caroline Gaudreau

Coordonnatrice au développement des affaires :  
Morgane Pelletier

Distribution certifiée ODC : 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage : 25 692 exemplaires imprimés  
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Coordonnatrices à la maquette :  
Audrey Roy Desautels  
Isabelle Lavoie  
Jordana St-Hilaire Tremblay

Journalistes :  
Pierre-Olivier Girard  
Dany Jacques  
Patrick Trudeau

Président :  
Renel Bouchard

Directeur général :  
Marc-Noël Ouellette

Impression : Imprimeries Transcontinental inc.,  
division Transcontinental Métropolitain

Distribution :  
Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Division Publisac

Publié par : icimédias inc.



# La lutte contre les moules zébrées bat de l'aile

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**ENVIRONNEMENT.** L'ancien conseiller municipal de Magog, Jean-Claude Morin, croit que la prolifération de la moule zébrée au lac Memphrémagog serait plus limitée aujourd'hui si les élus des 25 dernières années avaient été davantage proactifs dans la lutte contre cette espèce nuisible et envahissante.

En poste durant huit ans dans les années 1990, M. Morin se rappelle avoir participé à l'élaboration d'un premier programme de lutte contre la moule zébrée, en 1996, alors qu'il était membre du comité de l'environnement.

Quelques municipalités riveraines québécoises et vermontoises avaient alors mis sur pied quelques stations de lavage d'embarcations afin d'empêcher cette espèce nuisible d'atteindre ce réservoir d'eau potable pour 175 000 Estriens. « On s'était inspiré de ce qui se faisait ailleurs en province pour éviter d'avoir les mêmes problèmes », se souvient M. Morin.

Son complice de l'époque, Raymond Cloutier, estime aujourd'hui que la bataille était pourtant bien lancée. « Quelques municipalités ont toutefois baissé leur garde en supprimant des stations de lavage, déplore-t-il. On observe aujourd'hui

le résultat avec une prolifération hors de contrôle qui frappe à la porte des entrées d'eau municipales et des conduites de chacune des résidences riveraines au lac. »

## UN LAISSER-ALLER QUI COÛTERA DES MILLIONS

Jean-Claude Morin est retourné frapper à la porte du conseil municipal de Magog, il y a quelques années. Les premières moules venaient d'apparaître. Il conseillait alors aux élus de renforcer leur programme de lutte et de lavage. « Peine perdue, car on m'a dit qu'ils n'avaient pas de budget supplémentaire pour lutter contre les moules, se désolait-il. Aujourd'hui, on sait tout simplement que ce laisser-aller va coûter des millions pour retirer les moules et empêcher qu'elles bloquent les conduites.

« Je suis convaincu qu'on aurait une longueur d'avance sur les moules si on avait bougé plus rapidement », lance-t-il.

Raymond Cloutier se rappelle de ces premiers pas comme si c'était hier. Il venait d'obtenir son diplôme de maîtrise en gestion de l'environnement, en 1996, avec une spécialisation sur les moules zébrées. La Ville a adopté quelques éléments de son plan d'action, qui incluait notamment une lutte combinée des deux côtés de la frontière.

« Le programme a bien commencé, mais certaines municipalités ont abandonné en cours de route, car certains disaient

que le lavage d'embarcation était inutile », s'attriste-t-il.

M. Cloutier se dit incapable de confirmer que l'abandon de certaines mesures est à l'origine de la prolifération actuelle de cette espèce nuisible. « Je ne peux pas affirmer que le lac Memphrémagog serait sans moule si on avait maintenu l'intensité de notre lutte, observe-t-il. Je sais toutefois, à l'inverse, qu'on aurait une longueur d'avance contre cette espèce nuisible et que le degré de sensibilisation et d'éducation serait beaucoup plus élevé. »

MM. Morin et Cloutier sont convaincus que le plan de lutte a « déraillé » et qu'une facture de plusieurs millions guette pour bientôt les petites municipalités riveraines au lac Memphrémagog.

M. Cloutier hésite à chiffrer les coûts pour retirer et supprimer annuellement ces moules qui prolifèrent rapidement au fond du lac et dans les infrastructures municipales. Il juge néanmoins logique l'estimation de « Pêches et Océans Canada », qui évalue la facture associée à la colonisation du lac Memphrémagog par la moule zébrée entre 513 et 681 millions de dollars pour les 25 prochaines années. Ces chiffres sont tirés du numéro de mai dernier du magazine L'actualité.

Il conseille aux municipalités d'embaucher rapidement des experts pour limiter les dégâts, d'imposer des lavages partout et



L'ancien conseiller municipal de Magog, Jean-Claude Morin, croit que le laisser-aller des municipalités coûtera des millions supplémentaires pour lutter contre l'incontrôlable prolifération de la moule zébrée. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

des amendes aux contrevenants, ainsi que de convaincre les Américains d'adopter des mesures similaires.

## Dernière étape avant d'agrandir le parc industriel de Magog

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**AFFAIRES.** La Ville de Magog amorce son processus pour agrandir sa zone industrielle au détriment d'un secteur agricole afin de permettre à l'entreprise Camso d'aménager une piste d'essai de façon permanente.

Cette compagnie gérée par Michelin souhaite notamment tester ses chenillettes sur un terrain voisin de celui où est actuellement érigée son usine de la rue MacPherson.

La Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) a déjà autorisé cet agrandissement du parc industriel. Magog doit aussi officialiser cette modification qui a été expliquée lors d'une consultation

publique tenue le 30 août dernier.

Personne n'a exprimé son désaccord, mais les gens qui habitent les zones voisines pourront le faire au besoin au cours des prochaines semaines, plus précisément après l'adoption de l'avis de motion, le 19 septembre.

Les élus souhaitent retirer la culture au sol, tout en ajoutant des usages comme la recherche, le développement et la fabrication technologiques. S'ajouteront des usages comme l'établissement industriel (sans entreposage extérieur) et le magasin d'usine (utilisation secondaire à une vocation industrielle).

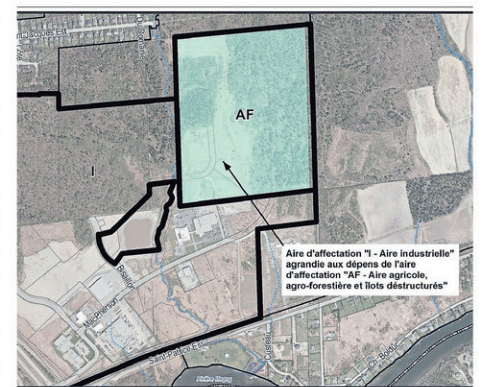
Le présent projet de règlement prévoit des mesures pour assurer une cohabitation harmonieuse avec les zones résidentielles limitrophes. Le maintien des aires boisées et

des milieux naturels ainsi que la préservation du caractère privé des terrains avoisinants figurent sur la liste. L'entreprise doit aussi s'engager à éviter les nuisances comme le bruit, la poussière, les vibrations, l'éclairage et les odeurs.

La zone convoitée est située, au nord, près des rues Saint-Jacques Est et du Domaine, dans le secteur Omerville. On retrouve, à l'est, la piste cyclable de la Route verte et l'entreprise Serres Magog, au sud.

On ne connaît pas exactement la superficie du terrain, car les discussions ne sont pas terminées.

Rappelons que la CPTAQ avait rejeté une première demande semblable en juin 2021, avant que Camso reformule son souhait.



La zone verte représente le terrain convoité par Camso-Michelin pour tester ses chenillettes. (Photo gracieuseté - Magog)

### SERVICE DE NETTOYAGE DENTAIRE

Inclus le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet.

Les tarifs en vigueur à la Clinique Dentaire et d'Implantologie de Magog inc.

Prix régulier **155\$**

### CONSULTATION SANS FRAIS POUR SERVICE COMPLET D'IMPLANTOLOGIE

Dr Patrice Phaneuf  
Dr Jean-François Côté  
Dr Alexandre Pilon  
Dre Chantal Hébert  
Dre Naomie Pearce  
Dr Pier-Alexandre Daigle  
Dentistes généralistes

22 rue Laurier, Magog  
**819 847.1661**  
dentistemagog.com

### Clinique de denturologie Josée Lauzon

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / réparation

www.cliniquededenturologiejoseelauzon.com

281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552

Josée Lauzon d.d.  
Denturologiste

>335042

# Des services de qualité... près de chez vous!

**NOUS SOMMES LOCAL!**  
819.843.3500

## Émondage

**SPÉCIALISTE EN ABATTAGE D'ARBRES**  
**J. BOUCHER**

ÉMONDAGE • ÉLAGAGE • TAILLE ÉCOLOGIQUE  
• TAILLE DE FORMATION • TAILLE D'ARBRES FRUITIERS • TAILLE DE HAIES DE CÈDRES • TRAITEMENT D'ARBRES • HAUBANAGE

ASSURANCE  
**7 JOURS**  
7 - 24 / 24  
Nacelle de 55 pieds  
35 ans d'expérience

**819 572-4399**  
**819 572-3769**

>347949

## Rembourrage

**REMBOURRAGE**  
ALAIN BEAULAC

40 ANS D'EXPERTISE  
TRAVAIL BIEN FAIT!  
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

**819 993-1560**  
2260, rue Sherbrooke, Magog

>340001

Le spécialiste pour vos arbres  
**C & T ARBRO**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

33 ans de service

COUPE ET TAILLE D'ARBRES (ÉMONDAGE)  
TAILLE ÉCOLOGIQUE ET FORMATION  
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES (TRAITEMENT)

Nacelle de 55 pieds | **819 843-3101** | **819 437-2104** | Assurance responsabilité

>355813

**Mobilier M.A.**  
REMBOURRAGE • ÉBÉNISTERIE

**819 868-9339 • mobilierma.com**

>330545

## Déneigement

**GINGRAS DÉNEIGEMENT**

RÉSERVEZ MAINTENANT VOS HIVERS 2022 À 2024

POUR VOUS GARANTIR DES PRIX COMPÉTITIFS!

Bertrand Gingras  
**819 612-1717**

>357911

## Décoration

**Stores/Maison Décor**

Déjà 25 ans à votre service

- Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
- Stores et toiles de tous genres
- Rideaux, couvre-lits, douillettes
- Vente - coupe - réparation-installation
- Prise de mesures
- Service après-vente

Guy Trudel et Lyne Noël

**819 847-2777 | Service mobile**

>350826

## Immobilier

**Jeanette Lepage**  
Courtier immobilier

**JL**

4, chemin Couture  
**819 560-2687**  
jlepage@sutton.com

Sutton

suttonquebec.com  
Groupe Sutton - Agence immobilière

>307388

## Santé

**SOINS**  
ELLE & LUI

Karol-Lyne Fontaine  
podologue

Soins complets des pieds  
Clinique privée - Service courtois

Carrefour Santé Globale  
2389, rue Principale Ouest, suite 130  
**819 868-9797**

Reçu d'assurance disponible GEHWOL

>338951

## Massothérapie

Clinique de massothérapie Hanel-Jean Simard

2389 rue Principale Ouest, Local 130  
Magog (QC) J1X 0N4  
T. 1 (819) 674-9659

facebook.com/HanelJeanSimardMassotherapeute

>347274

## Hypothèque

Prêt pour des projets?  
Préautorisation, achat, refinancement, renouvellement, transfert, service gratuit\*

Contactez-moi  
Sylvie Routhier  
Courtier hypothécaire  
srouthier@multi-prets.ca

**819 347-7320**  
102-1650, Rue King Ouest,  
Sherbrooke, QC, J1J 2C3

Multi-Prêts  
HYPOTHÈQUES  
CABINET EN COURTOISIE HYPOTHÉCAIRE  
Qui d'autre.

>349562

**CETTE PLACE**  
**DISPONIBLE**  
POUR VOUS!

## Toiture

**TECHNI PRO**  
TOITURE

BARDEAU D'ASPHALTE  
REVÊTEMENT  
**819.212.2474**

RÉNOVATION  
ALUMINIUM  
RBQ : 5754-8380-01

>364247

## Traduction

TRADUCTION/RÉVISION DE TEXTES

Français à anglais  
Estimation gratuite!

HELGA LOVERSEED  
**819 868-1833**  
hloverseed@gmail.com

>324202

## Ressource

**BANQUE ALIMENTAIRE**  
Memphrémagog

Vous vivez une situation financière difficile?  
Boucler votre budget est un casse-tête?

Pour votre épicerie, n'hésitez pas, appelez-nous, nous pouvons vous aider : **819 868-4438**  
Banque alimentaire Memphrémagog,  
[www.banquealimentaire.ca](http://www.banquealimentaire.ca) • [baminfo@cgocable.ca](mailto:baminfo@cgocable.ca)

>285301

## Excavation

AMÉNAGEMENT PAYSAGER - MURET DE PIERRE - PAVÉ UNI  
MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - CONSTRUCTION

**AMÉNAGEMENT CONSTRUCTION**  
**IIMB**

**819 829-0943**  
[amenagementetconstructionmb@hotmail.com](mailto:amenagementetconstructionmb@hotmail.com)  
[amenagementetconstructionmb.com](http://amenagementetconstructionmb.com)

>358842

# Autoroute 10: travaux d'asphaltage sur 10 km en direction ouest

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**TRANSPORTS.** Le ministère des Transports (MTQ) a débuté mardi (6 septembre) des travaux d'asphaltage de l'autoroute 10 en direction ouest, entre les sorties de la route 112 et du boulevard Bourque (# 128) et de l'autoroute 55 (# 121), à Magog.

Les interventions se dérouleront par phases et se termineront l'an prochain.

Selon le MTQ, ces travaux permettront d'améliorer le confort de roulement et la sécurité des usagers en remettant en état près de dix kilomètres d'autoroute, y compris les bretelles d'entrée et de sortie.

Voici les différentes entraves qui seront mises en place par le MTQ selon les phases de travaux:

- Durant environ quatre semaines, l'autoroute 10 en direction ouest sera complètement fermée en tout temps, du dimanche, 21 h, au vendredi, 14 h. Les automobilistes seront invités à emprunter la route 112 en direction ouest via la bretelle de sortie no 128 de l'autoroute 10, direction ouest.

- Par la suite, il y aura fermeture de la bretelle de sortie no 128 (vers la route 112) durant près de deux semaines. Un chemin de détour via la bretelle de sortie no 123 sera mis en place. Il est à noter que les entraves liées aux travaux prévus l'an prochain seront communiquées ultérieurement.

# Séance d'information sur la taxation des propriétés riveraines

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

La Ville de Magog invite les propriétaires riverains de Magog à participer à une séance d'information concernant l'évaluation foncière et la taxation. La rencontre aura lieu le jeudi 22 septembre, de 18h30 à 20h, à l'hôtel de ville. L'objectif est de répondre aux questionnements des propriétaires riverains ayant subi une augmentation de la valeur de leur propriété et de leur compte de taxes municipales en 2022.

Jean-Pierre Cadrin, évaluateur agréé, et M<sup>e</sup> Paul Wayland, avocat spécialisé en évaluation foncière, seront sur place. Ils expliqueront le fonctionnement de l'évaluation foncière, l'impact des valeurs des propriétés sur le compte de taxes municipales et la marge de manœuvre des municipalités pour limiter la hausse pour les contribuables.

La séance est également ouverte au grand public. Les inscriptions doivent être faites avant le mardi 20 septembre, en ligne au [magog.qc.ca/riverains](http://magog.qc.ca/riverains) ou par téléphone au 819 843-3333, poste 336.

# « Un tueur silencieux » s'invite à la maison

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lereffetdulac.com

**SANTÉ.** Sans doute comme la plupart des gens qui sont confrontés à cette réalité, David Auclair et Emmanuelle Vincent-Racicot ont été estomaqués d'apprendre que leur résidence de Saint-Étienne-de-Bolton était frappée par des émanations de radon. Et que la problématique durait assurément depuis quelques années.

N'eût été un cours de santé environnementale qu'elle suivait l'an dernier, M<sup>me</sup> Vincent-Racicot n'aurait peut-être jamais découvert que le radon, un gaz radioactif considéré comme cancérigène, se trouvait dans les fondations de sa maison.

« Dans ce cours, il y avait un volet sur le radon, et j'ai décidé tout bonnement de faire le test chez moi, pour en mesurer le niveau. À ma grande surprise, ça affichait une concentration de 400 becquerels par mètre cube (Bq/m<sup>3</sup>), alors que la limite tolérée par Santé Canada est de 200 Bq/m<sup>3</sup> », raconte-t-elle avec émotion.

« J'étais inquiète à l'idée d'avoir laissé nos enfants respirer ce gaz radioactif pendant des années, mais j'étais également choquée de ne pas en connaître plus sur cette problématique. J'ai une formation d'inhalothérapeute, et pourtant, je n'avais jamais été informée des dangers ni de la présence de ce gaz dans plusieurs maisons de la province », s'étonne-t-elle.

## UNE ACCALMIE PASSAGÈRE

Croyant avoir solutionné le tout en colmatant certaines ouvertures au sous-sol de sa résidence, le couple a constaté au cours de l'été que le radon refaisait surface. « On a décidé d'aérer 24 heures sur 24 et le taux d'émanations est redescendu à un niveau acceptable. Mais dans quelques semaines, avec l'arrivée du temps plus froid, ce ne sera plus possible de laisser les fenêtres ouvertes en permanence », s'inquiète la jeune mère de famille.

« Le radon est surnommé le tueur silencieux, car il est la deuxième cause de cancer du poumon derrière la cigarette », précise-t-elle en brandissant quelques statistiques.



David Auclair et Emmanuelle Vincent-Racicot sont bien déterminés à chasser le radon de leur résidence pour éviter que leurs quatre enfants (dont leur fille Anna Auclair) ne soient exposés aux émanations de ce gaz radioactif. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

## DES CITOYENS IMPLIQUÉS

Domiciliés au cœur de Saint-Étienne-de-Bolton, David Auclair et Emmanuelle Vincent-Racicot sont avantageusement connus au sein de leur communauté.

Le premier est maire de la municipalité alors que sa conjointe est récipiendaire d'un prix québécois de bénévolat.

Lorsqu'ils ont acquis leur résidence à proximité d'un parc municipal il y a quatre ans, ils étaient convaincus d'avoir l'emplacement idéal pour mener à bien leurs projets et élever leurs quatre enfants.

Ils ont donc écarté du revers de la main la possibilité de déménager dans une autre résidence. « S'il y a un problème, il y a forcément une ou plusieurs solutions », estime David Auclair avec son calme habituel.

La recherche de solutions auprès d'experts s'est toutefois avérée plus ardue que prévu. « La première chose qu'on nous a proposée était un

système qui coûte environ 35 000 \$. C'est une somme qui était impossible à défrayer pour nous. Mais heureusement, on a trouvé par la suite une alternative qui devrait se détailler entre 3 et 5000 \$ », a-t-il expliqué, en poussant un soupir de soulagement.

« Et si on décide d'en parler publiquement, c'est justement pour aviser les gens qu'il y a des solutions, mais qu'il faut aussi faire des tests pour en avoir le cœur net », a-t-il poursuivi.

## MANQUE DE SOUTIEN

Dans toute cette saga, les deux citoyens de Saint-Étienne-de-Bolton déplorent le manque de soutien de diverses instances. « Il existe des aides financières pour installer un système (pour contrer les effets du radon) dans toutes les provinces canadiennes, sauf au Québec », s'insurge Emmanuelle Vincent-Racicot.

« Et lorsque nous avons contacté nos assurances, on m'a informé qu'une réclamation qui

touche le radon avait 99,9% de chances d'être rejetée, parce que ce dommage invisible n'est pas couvert », ajoute-t-elle avec une profonde déception.

La jeune femme estime d'ailleurs que, pour avoir un portrait plus juste de la situation chez soi, il est préférable d'avoir un appareil portable qui donne une lecture rapide, plutôt que de faire des tests sur une longue période (3 mois), comme le proposent les habituelles campagnes de santé publique.

« On a même prêté notre appareil (environ 170 \$) à d'autres maisons autour, pour savoir si elles étaient également touchées. Ma mère demeure près d'ici et elle a une vieille maison, mais son taux est étonnement très bas. Les anciennes résidences étaient construites de façon moins étanche. Il y a sans doute des infiltrations, mais il faut croire que le gaz n'y reste pas longtemps », en conclut Emmanuelle Vincent-Racicot.



Le 8 septembre, c'est la Journée internationale de l'alphabétisation.

## Pourquoi souligner cette journée?

Parce que près d'une personne sur deux dans la MRC de Memphrémagog a du mal à lire et à écrire.

**Vous en connaissez peut-être une. Une personne qui a besoin d'aide...**

**POUR** pouvoir lire des histoires à ses petits-enfants

**POUR** réapprendre la base

**POUR** s'ouvrir des portes

**POUR** ...

Ouvrez l'œil, restez alerte. Parlez-leur de nous.

Le Train des mots... pour avancer dans la vie!

Un service gratuit, individuel et confidentiel - 819 993-6193

# Une centaine de familles recevront un coup de pouce alimentaire

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**SOLIDARITÉ. 115 familles de la MRC de Memphrémagog recevront un panier de la rentrée d'une valeur approximative de 250 \$, dimanche prochain (11 septembre).**

Cet élan de solidarité est le fruit d'une cinquième collaboration entre le Souper du Partage et le Centre de services scolaire des Sommets (CSSDS).

Cette distribution de paniers de denrées alimentaires est rendue possible grâce à la participation de partenaires comme la Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog et la Banque alimentaire Memphrémagog.

Le président du Souper du Partage, Stéphane Bégin, souligne l'importance de distribuer des paniers bien garnis douze mois par année, et pas seulement à Noël. « Nous poursuivons le programme, car la rentrée scolaire représente une période

où la pression financière est également grande pour certaines familles », observe-t-il.

La directrice générale du CSSDS, Lisa Rodrigue, partage l'opinion de M. Bégin. « La rentrée est un bon moment pour offrir de l'aide alimentaire aux familles des élèves les plus vulnérables de la région, ajoute-t-elle. Un ventre plein est primordial pour la réussite scolaire et pour tous les enfants en développement. Plusieurs familles pourront commencer l'année du bon pied. »

Ces familles vulnérables sont d'ailleurs identifiées en toute discrétion par les directions d'école qui connaissent bien leurs élèves. Ces directeurs sont responsables d'identifier ceux et celles dont les familles bénéficieront de cette initiative.

Le président de la succursale locale de Desjardins, Maxime Ferland, a profité de cette annonce pour partager la fierté de cette institution financière de faire partie des partenaires du Souper du Partage depuis les tous débuts de cet organisme, il y a 26 ans. En plus d'agir à titre de présentateur des Paniers de la



Stéphane Bégin (président du Souper du Partage), Lisa Rodrigue (dg Centre de services scolaire des Sommets) et Maxime Ferland (président de la Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog). (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

rentrée, Desjardins annonce le renouvellement de son entente avec le Souper du Partage avec une contribution de 30 000 \$ sur trois ans.



## 16<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE !



Le Restaurant Chez Papie d'Orford célèbre ses 16 ans d'existence. Une équipe dynamique vous y attend. De gauche à droite : Sonya et Mélanie qui comptent déjà 10 ans de services et Sandra présente depuis plusieurs années. Service chaleureux et plats cuisinés maison à déguster sur place et pour emporter sont, depuis toujours, les spécialités de la maison. Vous voulez faire partie de l'équipe? Informez-vous des différents postes et avantages ! [www.chezpapie.com](http://www.chezpapie.com)

## 11<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE !



Le Train des mots est un organisme d'alphabétisation dont la mission est de soutenir les personnes adultes dans leurs besoins en lecture, écriture et calcul. Ils vous aideront aussi à remplir vos formulaires, comprendre des documents et plus. Tous leurs services sont offerts gratuitement. L'organisme, qui célèbre ses 11 ans d'existence, affiche une nouvelle signature que vous pourrez découvrir dans cette édition du 7 septembre à la page 9. L'accompagnement individuel, personnalisé et confidentiel se fait à leur local situé au 441, rue Saint-Patrice Ouest face au Métro. Vous en sortirez confiant et très fiers de vous. De gauche à droite, Samia Rafie – Directrice générale et Stéphany Diraddo – Adjointe administrative



Jean-Paul Lacroix (à gauche) et son frère Richard étaient complices dans tous leurs projets. (Photo Le Reflet du Lac - Archives)

## Quelques mois après la mort de son frère Richard Jean-Paul Lacroix a dû apprivoiser le bénévolat en solo

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**ORGANISATION.** Jean-Paul Lacroix a subi tout un choc lorsque son frère Richard est décédé le 15 avril dernier, des suites du cancer. En plus de perdre un membre important de sa famille, il a dû dire adieu à un complice qui l'épaulait depuis plusieurs années dans de nombreuses causes humanitaires.

Depuis plus de 25 ans, rares sont les Magogois qui n'ont jamais entendu parler du « quillethon des frères Lacroix », du « souper des frères Lacroix » ou encore du « tirage des frères Lacroix ».

En plus d'être inséparables, les deux frangins étaient automatiquement reconnus lorsqu'on faisait référence à chacun de ces événements.

Jean-Paul Lacroix a donc dû surmonter sa peine et la perte d'un coéquipier indispensable lorsqu'est venu le temps d'organiser le souper spaghetti au profit des Chevaliers de Colomb, le 12 septembre prochain à la Pizzeria Orford.

« Nous avions chacun nos tâches et Richard s'occupait d'une bonne partie de l'organisation, étant déjà sur place à titre de chef cuisinier. Comme il n'était plus là, j'ai dû apprendre à déléguer », a reconnu ce bénévole de longue date.

« J'ai aussi travaillé à motiver les troupes, afin de mousser la vente des billets. Grâce à la Bijouterie Gaby, j'ai organisé le tirage d'une montre (valeur de 350 \$) parmi tous ceux qui vendaient au moins 10 billets. Les gens ont bien répondu et ça m'a permis de souffler un peu. Après tout, il fallait que je fasse moi aussi attention, car je me suis fait poser un »pacemaker« l'an dernier », a-t-il expliqué.

Avec cette nouvelle formule, le souper

spaghetti du 12 septembre – qui débute sur l'heure du dîner – est assuré de connaître du succès. « Les commanditaires m'ont à nouveau appuyé et j'ai reçu énormément d'aide. Et je crois sincèrement que, même s'il n'est plus là physiquement, Richard m'a lui aussi aidé de là-haut », a exprimé Jean-Paul Lacroix avec beaucoup d'émotion.

### DES PROJETS QUI LUI TIENNENT À COEUR

Bien conscient que l'énergie n'est plus ce qu'elle était autrefois, M. Lacroix a tout de même décidé de poursuivre d'autres projets qui lui tenaient à cœur.

Depuis quelques semaines, il offre un coup de main aux Cantonniers de Magog en vendant des billets pour le tirage d'un vélo électrique.

Et ce samedi 10 septembre, il donnera le coup d'envoi d'une nouvelle saison de la Ligue de quilles des jeunes Optimiste, un organisme qu'il a fondé il y a une dizaine d'années et qui permet à des enfants de jouer aux quilles chaque semaine à prix modique.

« Mon instructeur de quilles du début, Gerry Davis, s'est lui aussi éteint il y a quelques mois (décembre 2021). Mais heureusement, d'autres ont pris la relève. J'ai même des jeunes de 5 et 6 ans qui vont débiter cette année », se réjouit-il.

« Lorsque mon frère est décédé, j'ai voulu tout mettre de côté afin de relaxer. Mais lorsque tu vis dans le public, c'est difficile de tout arrêter complètement. Et il faut reconnaître que le bénévolat, c'est un peu comme le marché de l'emploi: il y a une grave pénurie de main-d'œuvre. Je vais donc continuer tant que la santé me le permettra », a conclu Jean-Paul Lacroix.

## Quelques places disponibles pour le Tournoi de Pro-Cœur

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**GOLF.** Le 20<sup>e</sup> Tournoi de golf bénéfice de l'organisme Pro-Cœur Memphremagog aura lieu le jeudi 15 septembre au Club du Mont-Orford.

Le comité organisateur tient à informer qu'il reste encore quelques places pour les départs simultanés qui auront lieu à compter

de 12 h. Un souper aura également lieu en soirée.

Tous les fonds amassés serviront à financer les activités de Pro-Cœur (maladies cardiovasculaires), mais aussi les deux autres branches de l'organisme, soit Pro-R (maladies respiratoires) et Pro-neurones (troubles cognitifs).

Pour information ou inscription: 819 345-0545 ou procoeurmempremagog@hotmail.com

**NousTV**  
c'est vous

**M.**  
CHAMBRE  
DE COMMERCE  
MEMPHREMGOG

et

**Le Reflet**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
du Lac.com

Présentent

# DÉBAT ORFORD 2022

Débat entre les candidat.e.s au  
poste de député d'Orford

**Le lundi  
12 septembre  
à 19 h**

**au Vieux Clocher de Magog  
64, rue Merry Nord**

Admission générale  
Maximum de 300 spectateurs  
Les portes ouvriront à 18 h 30



**Monique Allard**  
Parti Québécois

**Gilles Bélanger**  
Coalition Avenir Québec

**Vicki-May Hamm**  
Parti Libéral du Québec

**Martin Lamontagne-Lacasse**  
Parti Conservateur du Québec

**Kenza Sassi**  
Québec Solidaire

Économie - Développement régional - Santé

Vie de famille - Main d'œuvre - Environnement

# Le vote en 1792 : l'affaire d'une minorité

**SERGE GAUDREAU, MAURICE LANGLOIS**  
Membres Société d'histoire de Magog

Même les rituels les plus enracinés dans notre vie collective ont commencé quelque part. C'est le cas du droit de vote qui est exercé pour la première fois au Bas-Canada entre le 24 mai et le 10 juillet 1792, soit un an après l'adoption de l'Acte constitutionnel créant le Bas et le Haut-Canada. Ce vote sert à déterminer les 50 membres d'une Chambre d'assemblée qui siègera à Québec, alors que celle du Haut-Canada est établie à York, aujourd'hui Toronto. Il y en avait déjà une en Nouvelle-Écosse (1758), dans l'Île-du-Prince-Édouard (1773) et au Nouveau-Brunswick (1784).

Le fait d'élire des représentants politiques constitue en soi une révolution. Cela ne signifie pas pour autant que le pouvoir a

changé de main. En effet, le gouverneur général continue d'incarner l'autorité royale. Il peut refuser la sanction aux lois adoptées par les élus et même dissoudre la Chambre d'assemblée dont l'influence est donc très limitée.

La nouvelle structure prévoit également la mise sur pied d'un Conseil législatif, qui a lui aussi son mot à dire dans l'adoption des lois. Or, il est formé en 1792 de 16 personnes nommées à vie par le gouverneur général, donc non élues. D'ailleurs, ses membres proviennent des élites favorables aux autorités. Ils sont essentiellement anglophones et protestants, alors que la majorité des députés de la Chambre d'assemblée sont issus de la majorité francophone et catholique.

D'autre part, d'importantes restrictions accompagnent la participation à cette nouvelle démocratie parlementaire. Par exemple, pour voter ou être candidat il faut être âgé

d'au moins 21 ans et être sujet britannique par naissance, par naturalisation ou droit de conquête. De plus, il faut posséder des terres rapportant un revenu annuel (40 schillings ou plus); une habitation en ville ou y retirant un revenu annuel de 5 livres sterling ou plus; ou payer un loyer annuel de 10 livres sterling ou plus.

Fait intéressant, il n'y a pas d'interdiction de voter pour les femmes en 1792. Celles-ci doivent cependant être célibataires ou veuves, en plus de répondre aux critères de propriété énoncés précédemment. Aussi, les historiens présumant que peu de femmes ont voté avant que ce droit ne leur soit retiré, en 1849.

Toutes ces conditions peuvent être difficiles à comprendre aujourd'hui. Du point de vue

des autorités de l'époque, elles sont toutefois fondamentales. Même en Grande-Bretagne, dont s'inspire notre modèle parlementaire, il y avait encore beaucoup de chemin à faire avant d'accéder au suffrage universel. La méfiance à l'endroit du pouvoir « populaire » est profondément ancrée, ce qui explique cette importance à ce que le droit de vote ne se retrouve qu'entre les mains de gens pouvant gérer « le bien de la communauté avec sagesse et prudence ». En d'autres termes, ne l'accorder qu'à ceux que l'on croit aptes à ne pas bouleverser l'ordre établi.

En conséquence, on estime que seulement 14% des habitants du Bas-Canada ont voté en 1792. Et vraisemblablement personne dans l'Outlet, une situation que nous expliquerons dans un prochain article.

## RECONNAISSANCE



## L'Association du lac Brompton remercie ses bénévoles

L'Association pour la protection du lac Brompton (APLB) tenait une activité de reconnaissance de ses bénévoles à la mairie du Canton d'Orford, le 25 août dernier, en compagnie d'élus municipaux. L'objectif était de souligner leur engagement pour protéger la santé de ce plan d'eau. Sur cette photo, on aperçoit Marie Boivin, mairesse d'Orford, Jean Nadeau, vice-président APLB, Daniel Veilleux, maire de Saint-Denis-de-Brompton, Liane Boisvert, directrice générale de Saint-Denis-de-Brompton, Mario Côté, maire de Racine, Diane Lapointe, responsable de la patrouille verte APLB, et Richard Bousquet, conseiller à Orford. Absents de la photo: Louise Lafrance Lecours, conseillère à Racine et Jacques Lauzon, conseiller à Orford. (Photo gracieuseté)

## TRANSPORTS

## Une Magogoise reçoit un prix national en sécurité routière

L'équipe de la Magogoise Amélie Vincelette a récemment reçu le Prix national de la sécurité routière de l'Association canadienne des chefs de police (ACCP). Cette distinction est remise en reconnaissance d'une contribution jugée exceptionnelle à la sécurité par le biais d'une initiative.

M<sup>me</sup> Vincelette était responsable du projet « Prévenons l'irréversible » au Service de police de Bromont. Il consiste à un programme où on appose sur des bacs de recyclage de citoyens des autocollants présentant des images d'enfants en mouvement et en format réel. L'objectif est de « surprendre » l'usager de la route pour le faire ralentir et pour le conscientiser à l'imprévisibilité des enfants qui circulent et jouent près des routes. (D.J.) (Photo gracieuseté)



ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN 2022

## Ma Chronique SUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

par BRUNO ST-ONGE

## LA ROUILLE : UNE MAUVAISE SURPRISE, TRÈS COÛTEUSE !!!

Malheureusement encore présente!

La rouille est malheureusement encore présente sur les véhicules d'aujourd'hui, moins visible peut-être, mais toujours aussi présente. Évidemment, la conception des véhicules a beaucoup évolué au cours des 25 dernières années, tant au niveau des performances, de la mécanique, la sécurité, etc. Cependant, la protection anti-rouille a toujours été un peu négligée. La principale raison étant fort simple, la majorité des marchés visés par les constructeurs automobiles ne sont pas affectés par la rouille comme nous le sommes ici, sous notre climat. Par conséquent, à des fins économiques, les constructeurs priorisent d'autres aspects du véhicule et laissent la protection anti-rouille au soin du propriétaire.



### Une mauvaise surprise, très coûteuse!

Malheureusement, dès qu'on peut apercevoir la rouille, c'est que le processus est déjà commencé depuis longtemps. Puisque les coûts de réparations ont grimpé au cours des dernières années, dû aux prix des matériaux utilisés lors de la construction des véhicules et des particularités de chaque modèle, lorsque nous constatons les dommages, ça devient rapidement une mauvaise surprise, très coûteuse. Plusieurs études démontrent clairement qu'investir dans une protection anti-rouille annuelle reste l'investissement le plus avantageux économiquement.

*Merci de votre attention!*  
Bruno St-Onge

ANTIROUILLE  
MÉTROPOLITAIN?

UN INVESTISSEMENT INTELLIGENT ET PAYANT

SUCCURSALE SHERBROOKE:

(819) 829-2888 ANTIROUILLE.COM

# Le Camp Massawippi inaugure sa salle à manger entièrement adaptée

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**AMÉLIORATIONS.** Grâce au soutien de généreux donateurs, le Camp Massawippi possède maintenant une salle à manger complètement adaptée sur sa propriété du chemin Round Bay, à Ayer's Cliff.

L'imposant bâtiment, qui offre une superbe vue sur le lac Massawippi, a été inauguré officiellement le 17 août dernier en présence des commanditaires, dignitaires et campeurs.

Ceux-ci ont toutefois pu profiter des installations au cours des dernières semaines, alors que se tenait le camp estival annuel de l'organisme.

En plus de fenêtres pleine hauteur pour admirer le paysage et le plan d'eau, le bâtiment profite d'une cuisine modernisée, de salles de bains entièrement rénovées et accessibles ainsi que d'une technologie acoustique améliorée pour aider les personnes portant des



La nouvelle salle à manger est conçue de façon à pouvoir profiter de la vue sur le lac Massawippi et les paysages environnants.

(Photo gracieuseté – Camp Massawippi)

# Le Défi Everest-Orford atteint ses objectifs

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**MONTAGNE.** Le 3<sup>e</sup> Défi Everest-Orford a rencontré tous ses objectifs, le week-end dernier au Mont-Orford.

L'un de ces objectifs, qui consistait à faire 19 montées-descentes en accompagnant une personne à mobilité réduite jusqu'au sommet de la montagne, a été atteint lundi soir vers 22 h. Et ce, après trois jours et nuits de transport à relais entre les équipes de bénévoles.

Le principal organisateur du Défi, Fernand Courchesne, a participé à chacune des ascensions, précisons-le.

Autre cible atteinte, celle d'amasser des

fonds pour le Centre québécois d'entraînement adapté FSWC, basé à Sherbrooke. « Les chiffres n'ont pas tous été compilés, mais on dépasse assurément l'objectif de 10 000 \$ », s'est réjoui le président du Centre, Carl Marquis.

En plus de collaborer à l'organisation, ce dernier a participé à trois ascensions (dans un vélo de montagne adapté), tout en faisant la promotion de son organisme. « Pendant que les gens grimpaient à mes côtés et me donnaient un coup de main, j'ai pu parler de la mission du centre et sensibiliser plusieurs personnes. Ce fut une très belle expérience et on va assurément la répéter l'an prochain », a conclu M. Marquis.



Les organisateurs Carl Marquis et Fernand Courchesne (au centre et à droite à l'avant) sont ici accompagnés de quelques bénévoles grimpeurs ayant pris part au Défi Everest-Orford. (Photo gracieuseté FSWC)

appareils auditifs ou des implants cochléaires.

L'endroit portera le nom de Salle à manger Fondation Habilitas, en l'honneur de la principale donatrice du projet.

D'autres fondations, entreprises et donateurs privés ont aussi apporté une contribution substantielle, en plus des gouvernements provincial et fédéral.

En opération depuis plus de 70 ans, le Camp Massawippi est le seul camp bilingue au Québec destiné spécifiquement aux enfants et aux jeunes adultes vivant avec des déficiences physiques ou sensorielles. Il offre un ratio de près d'un moniteur par campeur et il est reconnu pour la qualité de ses activités, notamment le ski nautique adapté.

Continuons. 

*Gilles*  
**Bélanger**  
ORFORD

Venez à la Fête des Vendanges  
le 10 septembre de 11h à 13h.  
Au plaisir de vous rencontrer !

AGENTE OFFICIELLE  
ROXANNE RINFRET

# LE CAMIONNAGE

Une industrie indispensable au quotidien!



## Flottes rechargeables : un projet novateur en cours de route

L'industrie du camionnage est essentielle à l'économie québécoise, puisqu'elle permet d'acheminer des centaines de milliers de produits aux commerces de partout à travers la province. Afin d'encourager les propriétaires de flottes de camions à entamer un virage écologique en effectuant une transition énergétique, l'Institut du véhicule innovant (IVI), en partenariat avec l'Association du camionnage du Québec, a mis sur pied le projet « Flotte rechargeable — Camions lourds ».

### POURQUOI FAIRE UNE TRANSITION ?

Bien que la croissance du marché du véhicule électrique léger suive une courbe très intéressante, le changement est plus complexe pour les véhicules électriques lourds. L'utilisation de camions 100 % électriques permettrait cependant d'avoir un impact positif non négligeable sur la réduction des gaz à effet de serre. Il faut savoir qu'entre 1990 et 2018, les véhicules lourds à eux seuls ont enregistré une augmentation des GES d'environ 170 %. Le Québec désirant interdire la vente de véhicules à essence à partir de 2035, la transition énergétique devient incontournable pour tous.

### QUELS SONT LES DÉFIS RENCONTRÉS ?

La clientèle du transport lourd nécessite que les propriétaires et les exploitants de flottes livrent les produits dans les temps, sans retards causés par une autonomie insuffisante ou une recharge trop longue. Les gestionnaires doivent, entre autres, être bien informés des défis posés par l'alimentation des camions (avec leurs batteries de très grandes tailles) et les coûts de la transition et de la maintenance.

### EN QUOI CONSISTE LE PROJET ?

Le projet a pour objectif de favoriser l'accélération de la transition énergétique dans le domaine du transport en proposant gratuitement aux gestionnaires de flottes des ateliers, des essais, des analyses



de données et de la formation afin de réduire les barrières et de contribuer à la mise en œuvre du plan d'électrification d'entreprises québécoises, et ce, dès l'automne 2022.

Les répercussions du transport routier sur l'environnement vous préoccupent ? D'ici à ce que vous puissiez encourager les entreprises qui utilisent des camions 100 % électriques pour leurs livraisons, préférez l'achat de produits locaux dont le circuit est plus court !



**SERVICES DE  
TRANSPORT  
PROFESSIONNELS**  
QUÉBEC ET ONTARIO

**Merci  
à nos employés et partenaires**



**Votre confiance nous permet  
d'avancer et de progresser.**

**Tous les jours Montréal et  
environs ainsi qu'en Ontario.**

**Entreposage  
industriel  
110 000 pieds  
carrés.**

**750, boul. Poirier, Magog  
819 868-1584**

>378397

**EXCAVATION  
N. JEANSON**

RBQ.: 8289-5715-25

### *Bonne semaine nationale du camionnage!*

La compagnie Normand Jeanson Excavation a vu le jour en 1977 fondée par le père fondateur Normand Jeanson. En 1996, son fils Michael Jeanson joint son père pour y travailler à temps plein.

C'est en 2001 que Michael Jeanson achète une sablière, ainsi que des parts dans la compagnie, il fit l'acquisition d'une première pelle mécanique, or depuis ce jour, M. Michael Jeanson n'a cessé d'agrandir la compagnie, tout cela dans l'ultime but de mieux servir la communauté.

Normand Jeanson Excavation Inc. est une compagnie très familiale. Parmi les employés, il y a le frère de M. Jeanson, son fils ainsi que sa fille. Pour M. Jeanson, chaque employé est d'abord et avant tout un humain et pour lui, le bien-être de ses employés est primordial.

Merci à tous nos employés! Camionneurs, journaliers, opérateurs, mécaniciens, magasiniers et techniciens comptables.



**2083, route 112, Stukely-Sud  
Bur: 450 297.4535  
www.excavationjeanson.com**



>377211



# LE CAMIONNAGE

Une industrie indispensable au quotidien!

## Travailler dans l'industrie du camionnage : un monde de possibilités!

L'industrie du camionnage est indispensable pour que les produits utilisés et consommés chaque jour puissent se retrouver en magasin et dans nos maisons. Son déficit de main-d'œuvre, par contre, rend l'approvisionnement particulièrement complexe. Heureusement, vous avez le pouvoir de contribuer à changer les choses en évoluant au sein de cette industrie!

### POURQUOI?

L'industrie du transport par camion joue un rôle important dans la compétitivité des entreprises québécoises et dans la qualité de vie de la population en permettant la distribution de millions de produits et en évitant les tablettes vides.

Le Québec compte 10 000 entreprises de transport routier et 90% des employés y travaillent toute l'année et à temps plein. Les camionneurs ont notamment le plaisir de parcourir les belles routes de la province, de découvrir de nouveaux paysages et de nouveaux endroits où s'arrêter un court instant. Les itinéraires, amenés à changer, empêchent leur métier d'être routinier.

Avoir un emploi dans l'industrie du camionnage vous permet de travailler



dans plusieurs secteurs d'activité, tels que le transport et l'entreposage, la construction et le commerce de détail.

### COMMENT?

Les perspectives d'emploi dans l'industrie du camionnage sont excellentes, notamment en raison des nombreux départs à la retraite. Pour devenir camionneur, par exemple, vous aurez besoin d'un permis de conduire approprié pour le type de camion utilisé. Vous devrez également suivre une formation reconnue, comme le DEP en transport par camion.

Par ailleurs, plusieurs autres types d'emplois sont possibles dans cette industrie essentielle en constante évolution: manutentionnaire, répartiteur, mécanicien, coordonnateur, courtier en douanes, instructeur, etc.

Inscrivez-vous à une formation ou postulez dès maintenant pour un emploi enrichissant!

## L'industrie du transport au cœur de notre quotidien



Chaque jour, nous sommes confrontés à la distance et à nos besoins en termes de consommation. Ainsi, l'industrie du transport occupe une place importante dans notre économie, et ce, dans différents contextes et pour diverses raisons. Quand on y réfléchit, les entreprises de transport routier, ferroviaire, maritime et aérien sont au cœur de notre mode de vie!

Le courrier, les animaux, les médicaments, le minéral, les équipements électroniques et les gros produits, comme les éoliennes ou les voitures, font partie des éléments qui nécessitent d'être transportés. La distance à effectuer et le poids des marchandises sont toujours pris en considération afin de déterminer le ou les types de transports requis.

### TRANSPORT DE MARCHANDISES

Les commerces, au Québec ou ailleurs dans le monde, ne peuvent négliger l'importance du transport efficace et sécuritaire de leurs produits afin de garnir leurs étagères. Selon les besoins de chaque entreprise, différents moyens de transport sont privilégiés. Si le transport international de marchandises se fait essentiellement par voie maritime et aérienne, 70% du transport intérieur s'effectue par camion et 30% par train.

### TRANSPORT DE PASSAGERS

L'industrie du transport est bien souvent indispensable pour aller travailler, se rendre à l'école, visiter un proche ou faire du tourisme, par exemple. D'ailleurs, en 2016, les dépenses associées aux transports se sont élevées au 2<sup>e</sup> rang des dépenses des ménages canadiens, juste après le logement.

Pour tout dire, l'industrie du transport fait partie intégrante de notre quotidien. Et vous, quel moyen de transport utiliserez-vous pour votre prochain déplacement?



## RESSORTS CHARLAND INC.

| Pièces au comptoir  
| Alignement et balancement  
| Soudure de tout genre | Freins

*Bonne semaine du CAMIONNAGE*

**MERCI DE VOTRE CONFIANCE !**

Suspension complète |  
Alignement au laser |  
Mécanique diesel |



**4342, boulevard Bourque, Sherbrooke (Québec) J1N 1S3**

Téléphone : 819 566-7555 | Télécopieur : 819 569-1146 | [ressort@ressortcharland.com](mailto:ressort@ressortcharland.com)

**VOLVO**

présenté par le



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

*À vos côtés, à votre écoute*



## 5 raisons de renforcer votre plancher pelvien

**Le plancher pelvien est un groupe de muscles situé à la base du bassin qui occupe divers rôles importants au sein du corps humain. Quel que soit votre sexe, des exercices existent pour vous permettre de le renforcer. Voici d'ailleurs cinq raisons de le faire!**

**1. ÉVITER L'INCONTINENCE:** le plancher pelvien a entre autres pour fonction de retenir l'urine, les gaz et les selles. Dans la grande majorité des cas, les exercices qui le musclent apportent des résultats positifs contre les fuites urinaires.

**2. AMÉLIORER LA SENSIBILITÉ SEXUELLE:** un plancher pelvien en bonne santé a un impact positif sur l'excitation et la lubrification ainsi que sur le nombre d'orgasmes et leur intensité. Il peut également permettre d'éviter les relations sexuelles douloureuses.

**3. CONSERVER UNE BONNE POSTURE:** un plancher pelvien ni trop relâché ni trop rigide peut empêcher les problèmes au bas du dos

et les douleurs sciatiques nerveuses durant la grossesse. Cela favorise aussi la récupération après l'accouchement.

**4. RÉCUPÉRER PLUS FACILEMENT APRÈS UNE OPÉRATION:** qu'il s'agisse d'une hystérectomie ou d'une prostatectomie, par exemple, le renforcement du plancher pelvien peut traiter divers symptômes postopératoires, tels que le relâchement de la musculature abdominale, la descente d'organe ou l'incontinence urinaire.

**5. EMPÊCHER DIVERSES DOULEURS:** un travail au niveau du plancher pelvien peut éliminer les douleurs liées au syndrome de la vessie douloureuse ou à la constipation, voire celles causées par un engourdissement de la zone en appui sur la selle d'une bicyclette.

Pour connaître la façon adéquate d'effectuer des exercices de renforcement de ce groupe musculaire, consultez un physiothérapeute en rééducation périnéale et pelvienne.

## EN AVANT LA MUSIQUE!

Souvent on entend, « tu feras jouer cela à mes funérailles! » Une chanson qu'on aime et qui nous a marqués. Ou bien, une chanson qui résume ce qu'on a vécu. Pourquoi pas une chanson qui reflète notre personnalité? Quelle chanson vous représente le mieux? Pourquoi faire jouer les mêmes chansons qu'on entend dans toutes les cérémonies? C'est simple, parce que les gens qui font les arrangements funéraires sont à court d'idées ou n'ont tout simplement pas la tête à faire des choix musicaux. On s'en remet alors à la maison funéraire pour proposer parmi le top 10 des chansons pour cérémonie! Certes, ce sont de belles mélodies passe-partout, mais qui ne sont pas en lien avec la personnalité propre du défunt.

Posez-vous la question... Qu'est-ce que j'aimerais que ma famille fasse jouer lors de ma cérémonie? Pourquoi pas une balade musicale de votre jeunesse qui fera apparaître un petit sourire en coin chez certains et la stupéfaction chez d'autres qui ne savaient pas que vous aimiez ce genre de musique. Pourquoi ne pas terminer les hommages par une pièce que le défunt aimait danser?

Quand de jeunes adultes décèdent, ce n'est pas rare de voir les parents demander qu'on tourne une chanson d'un groupe fétiche adoré par le défunt. Pourquoi? Parce qu'on pense à la mémoire de cette personne plus facilement quand on l'imagine en train d'écouter cette chanson.

Revenons à ce que vous aimez... et faites l'exercice de noter quelque part les trois ou quatre chansons qui vous représentent le mieux. Qu'on vous entendait fredonner à l'occasion ou qui nous font sourire et pensé à vous quand vous les faisiez jouer à la maison. Pas facile n'est-ce pas?

Depuis toujours on associe la musique aux rites funéraires. Ça adoucit l'atmosphère et aide l'assistance à faire une pause réflexion et penser à vous, aux beaux moments passés en votre compagnie. Alors, pourquoi ne pas

noter quelques pistes musicales qui vous accompagneraient bien pour votre dernier voyage?

En terminant, cet exercice peut aussi bien être fait, en famille ou entre amis afin de faire sortir la ou les chansons qui vous définissent bien!



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

*À vos côtés, à votre écoute*

**Urgences 24 h / 7 jours**

suivez-nous sur facebook

155, RUE SHERBROOKE, VIEUX-MAGOG  
819 843.4473 [info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)

## Intervention chirurgicale : Quels sont les impacts du tabagisme sur la guérison?

**Vous devrez prochainement subir une opération et vous avez reçu la consigne de ne pas fumer pendant plusieurs jours ou semaines avant l'intervention? Il faut savoir que l'objectif de ce sevrage est d'optimiser vos chances de guérison.**

### SUBSTANCES TOXIQUES

En effet, les plaies chirurgicales des fumeurs guérissent moins bien. Selon Québec sans tabac, les substances toxiques se retrouvant dans la fumée de cigarette affectent notamment la cicatrisation, la réparation des os et la capacité de combattre les infections.

D'entrée de jeu, la nicotine réduit la circulation sanguine ainsi que le nombre d'éléments nutritifs dans le sang, lesquels sont primordiaux pour assurer la cicatrisation. Elle entrave également la production de collagène, un élément indispensable à la reconstruction de la peau. Le monoxyde de carbone, pour sa part, diminue la quantité d'oxygène se rendant aux organes et nuit à la circulation sanguine, ce qui

compromet le processus de cicatrisation des plaies. Enfin, le cyanure d'hydrogène trouble lui aussi le transport de l'oxygène.

De plus, le tabac a un impact négatif sur le transport des globules blancs, qui contribuent à combattre les infections et les maladies. Ainsi, les fumeurs ont un système immunitaire plus faible que les non-fumeurs, ce qui augmente leurs risques de développer une infection après une intervention chirurgicale.

En résumé, cesser de fumer ne peut que vous aider à vous remettre d'une opération. Pour obtenir du soutien et faire le plein de conseils avisés, n'hésitez pas à consulter votre médecin, votre pharmacien ou des ressources en ligne (ex.: quebecsanstabac.ca/jarrete).



## VOTRE DIABÈTE EST-IL BIEN CONTRÔLÉ?

À long terme, un mauvais contrôle du diabète entraîne des conséquences permanentes sur la santé, telles que, entre autres, des problèmes de vue, une diminution de la capacité de guérison et une perte de sensibilité dans les pieds et les mains.

Afin de vous aider à mieux prendre en charge cette maladie, voici un aperçu des principales techniques utilisées pour mesurer la glycémie. \*À noter que les cibles présentées ci-dessous sont à titre indicatif seulement et ne s'appliquent pas nécessairement à vous.

**La glycémie capillaire** s'effectue en prélevant une goutte de sang au bout d'un doigt pour la faire analyser par un glucomètre. Lorsqu'elle est prise à jeun (ou tout juste avant un repas), elle doit se situer entre 4 et 7 mmol/L. Lorsqu'elle est mesurée 2 heures après un repas, le résultat visé est entre 5 et 10 mmol/L.

**L'hémoglobine glyquée (HbA1c)** est obtenue par une prise de sang. Elle représente la moyenne des glycémies des 3 derniers mois. La plupart des personnes diabétiques devrait cibler une HbA1c en dessous de 7.0%.

**La surveillance flash du glucose (Freestyle Libre)** est une technologie plus récente permettant de monitorer continuellement les taux de glucose grâce à un capteur posé sur le bras. Les cibles sont les mêmes que pour la glycémie capillaire. Elle diminue la nécessité de se piquer fréquemment les doigts et donne une image plus complète des variations des taux de glucose dans une journée. L'utilisateur doit « scanner » le capteur pour obtenir les résultats des 8 dernières heures.

**La surveillance continue du glucose (Dexcom)** est similaire à la surveillance flash, mais l'utilisateur n'a pas besoin de balayer le capteur pour obtenir les résultats.

Chaque méthode possède des avantages et des inconvénients, particulièrement au niveau des coûts et de la facilité d'utilisation. Pour savoir laquelle vous convient le mieux, n'hésitez pas à poser la question à votre pharmacien, qui se fera un plaisir de vous répondre!

**SÉBASTIEN SAM**  
pharmacien  
propriétaire affilié à  
Familiprix  
**2 SUCCURSALES  
POUR MIEUX  
VOUS SERVIR**



**ANACRÉON, NGO & SAM**  
45, rue St-Patrice Est,  
Magog, | 819 843-1773



**ANACRÉON, NGO & SAM**  
2377, rue Principale Ouest,  
suite 100, Magog, | 819 201-6464

## Le VPH cause près de 100% des cancers du col de l'utérus!

Chaque année, au Québec, on estime 75 % de la population canadienne sexuellement active sera infectée par un VPH au moins 1 fois au cours de sa vie?

Qu'avant la vaccination environ 53 000 femmes obtenaient un résultat anormal au dépistage du cancer du col de l'utérus, 280 femmes auraient un cancer du col de l'utérus et 70 en mourraient, 185 cas de cancers de l'oropharynx ainsi que 115 cas de cancers du vagin, de la vulve, du pénis et de l'anus seraient attribuables aux VPH.

**La transmission !** Les infections par les VPH se transmettent par contact direct ou indirect de la peau ou d'une muqueuse avec les organes génitaux d'une personne infectée, même si cette dernière est asymptomatique.

**Peut-on traiter le VPH?** Le VPH ne se guérit pas, les verrues, les lésions et les changements de cellules atypiques causés par le virus se gèrent ou se traitent. Aucun traitement ne permet de garantir la guérison totale.

**Le dépistage !** Le meilleur moyen de l'éviter est de se protéger, de se faire vacciner et d'effectuer des dépistages qui sont effectués en ce moment par le biais du PAP-TEST.

Bientôt le test VPH pourra être réalisé à la maison, par auto-prélèvement. Un projet pilote est actuellement en cours en Estrie pour appliquer ces tests maison au Québec.

Megan Arsenault, infirmière

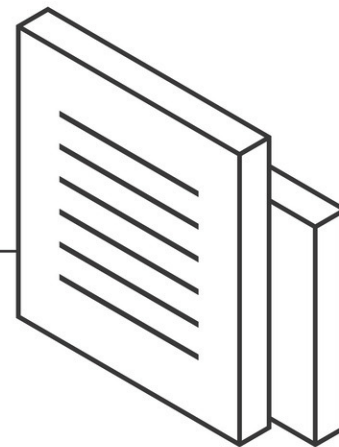
[www.PLUS.securimed.ca](http://www.PLUS.securimed.ca)  
Clinique médicale : 819 299-3157



# Élections provinciales 3 octobre 2022

**Du 12 au 29 septembre** Inscrivez-vous sur la liste électorale ou modifiez votre inscription

- Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur la liste électorale.
- Vérifiez si vous l'êtes sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, à l'adresse [www.elections.quebec/verifiez](http://www.elections.quebec/verifiez).
- Si votre nom n'est pas sur la liste ou si vous constatez une erreur, présentez-vous à l'adresse indiquée sur votre avis\*.
- Apportez une ou plusieurs pièces d'identité qui, ensemble, indiquent votre **nom**, votre **date de naissance** et votre **adresse**.
- Les 23, 24, 27, 28 et 29 septembre, vous pourrez voter par la même occasion\*.



## Nouveauté

Jusqu'au 19 septembre à 21 h, vous pouvez faire une demande en ligne pour modifier votre inscription ou pour vous inscrire à la liste électorale à l'adresse [www.elections.quebec/inscription](http://www.elections.quebec/inscription).

**N'attendez pas le 3 octobre pour vous inscrire sur la liste, il sera trop tard!**

**Les 25 et 26 septembre, de 9 h 30 à 20 h** Votez par anticipation

- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote par anticipation sur l'avis d'inscription reçu par la poste ou sur notre site Web, au [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand)\*

**Le 3 octobre, de 9 h 30 à 20 h** Votez le jour des élections

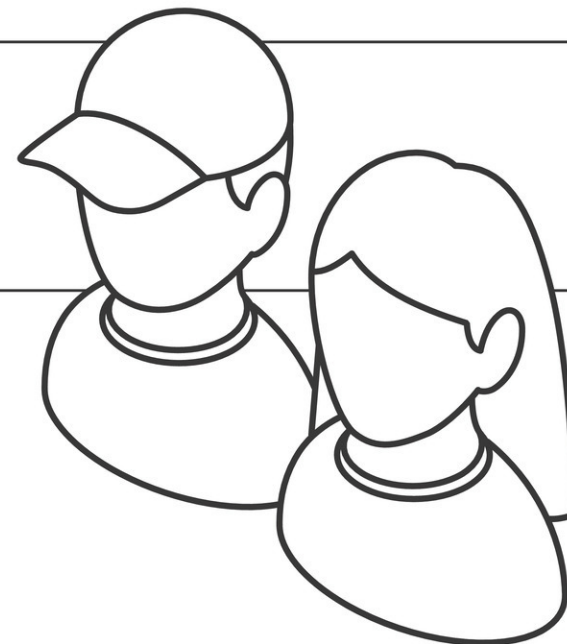
- Vérifiez l'adresse de votre bureau de vote sur la carte de rappel **jaune** reçue par la poste ou sur notre site Web, au [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand)\*

Apportez l'une des cinq pièces d'identité requises pour voter

(permis de conduire du Québec, carte d'assurance maladie du Québec, passeport canadien, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes).

## Vivez la démocratie en famille!

Vous avez de jeunes enfants? Initiez-les à la démocratie en les accompagnant aux petits bureaux de vote. Installés dans chaque lieu de vote, les petits bureaux de vote permettent aux enfants de répondre à une question spécialement conçue pour eux. Découvrez cette question au [www.elections.quebec/petitsbureaux](http://www.elections.quebec/petitsbureaux).



## Pour en savoir plus

- Rendez-vous sur notre site Web, au [www.elections.quebec](http://www.elections.quebec);
- Communiquez avec nous:
  - par téléphone, au 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846);
  - par courriel, à l'adresse [info@electionsquebec.qc.ca](mailto:info@electionsquebec.qc.ca);
  - par texto, au 868372 (VOTEQC) (des frais standards s'appliquent).



\*Tous les lieux où vous pouvez voter par anticipation sont accessibles et la majorité des lieux où vous pouvez voter le 3 octobre le sont aussi. Pour en savoir plus sur les critères d'accessibilité de chaque lieu, consultez le [www.elections.quebec/ou-quand](http://www.elections.quebec/ou-quand). Si votre lieu de vote ne répond pas à vos besoins, communiquez avec votre directrice ou directeur du scrutin pour demander l'autorisation de voter dans un autre lieu de votre circonscription.

**Le 3 octobre, on inverse la tendance.  
Tout le monde vote.**

 **élections  
Québec**

Le célèbre communicateur présente une exposition de sculptures sur bois

## La passion méconnue d'Alain Stanké

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**STUKELY-SUD.** Les plus de 50 ans connaissent à peu près tous Alain Stanké, que ce soit dans son rôle d'animateur, de journaliste, d'éditeur ou de producteur. Plusieurs ignorent toutefois qu'il possède aussi un talent de sculpteur, une passion qui lui a permis d'exposer ses œuvres à travers de nombreux pays et qui sera mise en lumière au Centre culturel St-Matthew de Stukely-Sud, le temps d'un week-end (9 au 11 septembre).

À 88 ans bien sonnés, Alain Stanké est toujours aussi volubile, affable et généreux de sa personne.

Bien qu'il ne puisse pas être présent ce week-end à Stukely-Sud en raison d'obligations familiales incontournables, c'est avec bonheur qu'il a accepté d'offrir gratuitement cette exposition éphémère, regroupant une cinquantaine de pièces.

« C'est une passion qui m'habite depuis très longtemps et ça me fait toujours plaisir de la partager avec les gens. J'ai débuté il y a plusieurs années, tout à fait par hasard, en sculptant une boîte de cigares alors que j'étais en vacances.

Ça ressemblait davantage à une boîte de livres, mais j'ai décidé d'en faire une collection. Et mes œuvres ont toujours touché la thématique des livres », a-t-il expliqué.

Précisant s'intéresser à toutes les essences de bois, Alain Stanké estime pouvoir se débrouiller avec pratiquement tous les morceaux qui lui tombent sous la main. « Et j'utilise toujours du bois mort, que ce soit des branches séchées ou abandonnées », précise-t-il.

### UNE FEUILLE DE ROUTE IMPRESSIONNANTE

Encore aujourd'hui étiqueté aux « Insolences d'une caméra », Alain Stanké a aussi mené une prolifique carrière comme journaliste, animateur (radio et télé) et écrivain.

À titre d'éditeur, il a contribué à la publication de quelque 2000 ouvrages.

Certains de ses anciens clients sont passablement connus, comme Henry Miller, Mouammar Kadhafi, Pierre Elliot Trudeau et Fidel Castro.

Il pourra aussi se vanter d'être le premier journaliste à avoir interviewé l'ex-président américain Richard Nixon, après le scandale du Watergate. « Le quotidien Le Figaro (en France) voulait lancer un nouveau magazine et il avait fait appel à moi pour une entrevue avec M. Nixon. Étant donné que ma maison d'édition avait acquis les droits pour publier ses mémoires, je me suis chargé moi-même de cet entretien », raconte-t-il avec une mémoire infailible.

« Cet article a permis de lancer en grande pompe le nouveau magazine et il a été repris à travers le monde », ajoute celui qui est originaire de la Lituanie, mais qui est établi au Québec depuis 1951.

Doté d'un grand sens de l'humour, d'une certaine désinvolture et de beaucoup de cran, Alain Stanké s'est souvent aventuré hors des sentiers battus. Et ça lui a presque toujours réussi.

« Un de mes petits secrets journalistiques, c'est de ne pas demander la permission », dit-il sur un ton espiègle.

« Un jour, je m'étais mis en tête de réaliser une entrevue avec Henry Miller (un célèbre romancier américain) et je décide de me présenter à sa résidence d'été, sans avertissement. Sur la porte, il y a un écriteau qui dit « Inutile de sonner si vous n'êtes pas attendu ». Évidemment, j'ai sonné ».

« Lorsque M. Miller a ouvert la porte, il m'a demandé si je savais lire. Je lui ai répondu que oui, mais que dans la vie, il ne fallait pas croire tout ce qui était écrit. J'ai finalement eu mon entrevue et nous sommes devenus de très bons amis », conclut le sympathique communicateur.

• Le Centre culturel St-Matthew est situé au 424, chemin de la Diligence, à Stukely-Sud. L'exposition des œuvres d'Alain Stanké sera présentée gratuitement les 9, 10 et 11 septembre de 11 h à 18 h.



Parallèlement à ses rôles d'animateur, de journaliste ou d'éditeur, Alain Stanké a presque toujours pratiqué la sculpture sur bois. (Photo gracieuseté)



**CONSTRUCTIONS MORIN**  
CRÉATEURS DE PROJETS LOCATIFS

Condos haut de gamme  
**À LOUER**

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**



- Ascenseur
- Garage intérieur Sécuritaire (intercom vidéo)
- Internet sans fil inclus
- Spacieux (1 375 à 1 475 pi ca)
- Foyer électrique

**À 10 minutes de Magog!**  
5845 et 6189  
boul. René-Lévesque, Sherbrooke

Venez visiter nos projets!

> 372236



## Dôme de Morphée

Dominique Girard, est l'infirmière pour vos injections d'acide hyaluronique, de toxine botulonique et de plasmaphérèse à l'Institut de Beauté Le Dôme de Morphée et ce depuis 10 ans.

*« Il nous fait plaisir d'accueillir le Dr Mélissa Vellucci au sein de l'équipe afin de pouvoir vous recevoir en plus grand nombre ».*



4940, Chemin du Parc, Orford | 819 847.0505

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 7 septembre 2022 - 19

**SAMUEL COLLARD** Entraîneur-chef



**DVERT**.com

819 349-DVDV 50, chemin de la Plage des Cantons, Magog

**ANTHONY FORTIER** Entraîneur-adjoint



**BOULANGERIE Georges INC**

\*LE MEILLEUR PAIN QUI SOIT DEPUIS 193

2000, rue King Est, Sherbrooke • 819 564-3002

**ALEXANDRE CARRIER** Entraîneur-adjoint



**fix AUTO**

**COLLISION**

3051 rue Sherbrooke, Magog  
819 868-2447

**ELIE DION** Défenseur / 5'9 / 140 lb



**SERGE DUFOUR VOYAGES**

**123GO**

819 674-2555

**WILLIAM LÉONARD** Attaquant / 5'9 / 160 lb



**Construction STEVE BERGERON**

www.constructionstevebergeron.com



# CANTON MAGOG PARTIES LOCALES

## SEPTEMBRE :

Vendredi 9 : 19h Lévis  
Dimanche 11 : 13h30 Séminaire St-François  
Vendredi 16 : 19h Collège Esther-Blondin  
Vendredi 23 : 19h St-Hyacinthe

## OCTOBRE :

Samedi 1<sup>er</sup> : 13h30 Collège Notre-Dame  
Dimanche 2 : 13h30 Gatineau  
Mercredi 5 : 19h Lac St-Louis  
Vendredi 21 : 19h Jonquière  
Samedi 22 : 13h30 Jonquière  
Mercredi 26 : 19h Riverains Collège Charles-Lemoyne

## NOVEMBRE :

Vendredi 11 : 19h Lac St-Louis  
Vendredi 25 : 19h Riverains Collège Charles-Lemoyne

**ELLIOT DESMARAIS** Attaquant / 6'2 / 195 lb



**MAGOG CONCEPT**

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

3025, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-3380

**EVAN DÉPATIE** Défenseur / 5'08 / 165 lb




**BIG BILL**

**CODET**

Magog • www.bigbill.com

**ALEXIS TOUSSAINT** Attaquant / 6' / 149 lb



**HOCKEY Experts**

1495, rue King Ouest, Sherbrooke  
819 346-4050 • hockeyexpertssherbrooke.com

**EMILE RICARD** Attaquant / 5'8 / 142 lb



**CANTINE DU LAC**

1025 Principale Ouest, Magog  
819 868-1585

**VINCENT DESMARAIS** Défenseur / 5'10 / 145 lb



**MAGOG TOYOTA**

www.toyotamagog.com  
2500, rue Sherbrooke, Magog 819 843-9883

**LOUKA LANGLOIS** Défenseur / 5'7 / 170 lb



**Coiffure memphré**

446, rue Principale Ouest, Magog  
Yves Grandmaison - 819 843-4908

**ANTOINE FONTAINE** Attaquant / 5'8 / 155 lb



**CANADIAN TIRE**

2135, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-3373

# TONNINIERS

## 2022-2023

### CALES ARÉNA DE MAGOG

#### DÉCEMBRE :

Dimanche 4 : 13h30 Gatineau  
 Mercredi 7 : 19h Trois-Rivières

#### JANVIER 2023:

Vendredi 6 : 19h Châteauguay  
 Vendredi 13 : 19h St-Hyacinthe  
 Dimanche 15 : 13h30 Châteauguay

#### FÉVRIER 2023 :

Mercredi 1<sup>er</sup> : 19h Laval-Montréal  
 Dimanche 12 : 13h30 Lac Saint-Louis

**44** **RAPHAEL MESSIER** Attaquant / 5'9 / 145 lb




2699, rue Sherbrooke  
 Magog  
 819 843-7113

**47** **ALIX DUROCHER** Attaquant / 5'9 / 158 lb




141, rue du Centre, Magog • 819 868-6540

**49** **CONNOR MACEY** Attaquant / 6'1 / 205 lb





819 843-2379 physio-estrie.ca

**55** **ZACKARY PLAMONDON** Défenseur / 6' / 143 lb




622, rue Sherbrooke, Magog  
 819 847-2366

**21** **JULIEN ROY** Attaquant / 6' / 190 lb






85, rue Pomerleau, Magog 819 868-6808

**77** **GUILLAUME FILLION** Défenseur / 6' / 185 lb




1691, rue Sherbrooke, Magog 819 847-4443

**27** **CHARLES-ANTOINE ADAM** Attaquant / 6' / 170 lb

8203, Boul. Bourque, Sherbrooke • 819 864-0544

**33** **LOUKA CLOUTIER** Gardien / 5'9 / 125 lb




2400, rue Sherbrooke, Magog  
 819 843-0099

**29** **GABRIEL COURCHESNE** Attaquant / 5'7 / 140 lb






2858, rue Sherbrooke, Magog 819 843-8465

**35** **KYAN LABBÉ** Gardien / 5'7 / 140 lb




Charlotte Gabana,  
 propriétaire  
 Permis du Québec  
 268, rue St-Patrice Ouest, Bureau 101, Magog  
 819 769-0141

**32** **ANTOINE BOUDREAU** Attaquant / 5'7 / 137 lb

notaireabinader.com  
 435, rue St-Patrice Ouest, Magog  
 1435, King Ouest, bureau 100,  
 Sherbrooke  
 819 300-2777

**RENAUD LÉGARÉ** Président




107, rue Principale Ouest, Magog  
 magogtechnopole.com

# Développer le plein potentiel des entrepreneurs grâce au mentorat de groupe

Les entrepreneurs de la région de Memphrémagog pourront bientôt développer leur plein potentiel et créer un réseautage fort grâce à la création du mentorat de groupe.

La cellule Mentors des Cantons, le Centre d'aide aux entreprises (CAE) Memphrémagog et la MRC de Memphrémagog s'unissent pour créer cette nouvelle offre aux gens d'affaires. Selon ces organisations, ce type de mentorat permettra également aux participants d'échanger et de partager sur des sujets communs. Ces rencontres mensuelles seront animées par des mentors animateurs d'expérience.

Selon le chef mentor du groupe des Cantons, Jean Richard, le mentorat de groupe a comme objectif «de challenger la vision des entrepreneurs mentorés, de les inspirer, de renforcer leur confiance et de briser leur isolement».

«Il s'agit d'une excellente occasion pour se perfectionner en quelques heures seulement et sans trop dépenser, ajoute M. Richard. C'est un processus d'accompagnement confidentiel, respectueux et fait en toute objectivité.»

M. Richard poursuit en disant que les mentors partagent leur expérience sans rien n'imposer ni proposer de formules magiques pour solutionner les problèmes ou pour assurer la croissance des entreprises. «On ne leur dit pas quoi faire pour relever des défis ou diminuer le degré d'inquiétude, précise-t-il. On les incite plutôt à réfléchir en donnant des points de vue différents pour qu'ils trouvent eux-mêmes des options qu'ils n'avaient pas vues.»



Jean Richard est le chef mentor de la cellule Mentors des Cantons.

«Vous pourrez échanger simplement et en toute franchise sur vos défis, sur toutes les questions qui ne cessent de tourner dans votre tête et sur les occasions d'affaires, conseille M. Richard. Participer à ces rencontres de mentorat de groupe permet en plus de développer des relations avec d'autres entrepreneurs qui vivent des enjeux semblables aux siens et d'enrichir ses réflexions.»

Ce type de groupe a déjà démontré du succès dans d'autres régions du Québec et nous sommes heureux d'apporter la formule ici. Les participants témoignent avoir pu, grâce au mentorat de groupe, pousser leur projet entrepreneurial plus loin et trouvent les séances enrichissantes grâce à l'apport de l'expérience des mentors animateurs.

La cohorte 2022-2023 de 5 à 8 entrepreneurs débutera d'ici quelques semaines. Les neuf rencontres en présentiel coûteront 100\$ par personne. Inscription via courriel aux mentorsdescantons@gmail.com ou par téléphone au 819 481-0920.

## Une vision complémentaire

Le copropriétaire de la laiterie La Pinte, Pascal Valade, s'enthousiasme en parlant de ses rencontres avec son mentor Gilles Pouliot. «Ce n'était pas nécessairement prévu, mais j'ai eu accès à un mentor à la suite d'un concours de circonstances, confie-t-il. Je ne regrette pas mon choix et j'adore mon expérience.»

M. Valade apprécie la passion de M. Pouliot, un homme d'affaires magogois à la retraite. «Il est toujours à l'affût et très disponible, tient-il à mentionner. Sa première leçon a été de miser sur le respect de tous, autant envers les clients, employés et fournisseurs.»

M. Valade ne peut chiffrer les avantages financiers d'une telle démarche. Il est néanmoins convaincu que l'entreprise a pris du galon et assuré sa croissance et son avenir grâce aux conseils et l'expérience partagés par Gilles Pouliot. «Il ne gère pas à notre place et il ne décide pas pour nous, ajoute-t-il. Un mentor aide à nous poser des questions et nous donne accès à des outils supplémentaires grâce à son vaste réseau de contacts, ses bons et mauvais coups du passé.»

En d'autres mots, un mentor est le troisième œil de l'entreprise qui voit des choses que les entrepreneurs, souvent fort occupés au quotidien, ne voient pas. «Il nous guide dans la bonne

direction, et ce, dans tous les aspects de l'entreprise, des ressources humaines jusqu'à la mise en marché», résume M. Valade.

Le copropriétaire de La Pinte voit encore des avantages même après six années de mentorat individuel. L'entreprise, qui se démarque par son lait distribué dans un contenant en verre consignable et réutilisable est convaincu que l'accompagnement a contribué à la croissance de l'entreprise située à Ayer's Cliff, qui compte aujourd'hui une vingtaine d'employés à temps complet et partiel.

## Qui sont les organisations concernées ?

### Mentors des Cantons

C'est un organisme à but non lucratif, regroupant des gens d'affaires et des professionnels qui ont toujours la passion de l'entrepreneuriat, et qui souhaitent faire profiter les entrepreneurs tant de leur expérience que de leurs compétences en offrant du mentorat individuel et maintenant du mentorat de groupe. La cellule Mentors des Cantons est un organisme membre du Réseau Mentorat du Québec. Cet organisme est reconnu par les différents ministères à caractère économique tant provinciaux que fédéraux.



Les copropriétaires de la laiterie La Pinte sont Pascal Valade (à gauche) et Rémy Ducharme.

## Entreprendre Memphrémagog, par la MRC de Memphrémagog

Entreprendre Memphrémagog, par la MRC Memphrémagog, a comme mission de soutenir et d'accompagner les entrepreneurs de la région dans leur démarrage, leur croissance et leur développement.

### Le CAE Memphrémagog

Il s'agit d'un organisme supporté financièrement par Développement Économique Canada qui contribue à l'émergence et au succès des entrepreneurs de la région par du financement, de l'accompagnement-conseil et des activités de développement économique local, le tout dans une optique de développement durable.

>375972

Nouveau

## MENTORAT DE GROUPE POUR ENTREPRENEUR.ES

Une occasion exceptionnelle offerte à tous les entrepreneur.es de la région de Memphrémagog

### L'OFFRE :

- Cohorte de 5 à 8 entrepreneur.es partageant défis et enjeux
- Série de 8 à 9 rencontres d'environ 2 h 30
- Thèmes abordés choisis par les participant.es
- Débutant à la fin septembre

**Mentors**  
des Cantons

CAE  
Centre d'aide aux entreprises  
MEMPHRÉMAGOG

Canada  
Développement Économique  
Canada pour les régions du Québec  
appui financièrement le CAE

### CONTACTEZ-NOUS :

mentorsdescantons@gmail.com  
ou 819 481-0920

EM  
ENTREPRENDRE  
MEMPHRÉMAGOG  
PAR LA MRC

>375973

## AGENDA CULTUREL

### ■ Art&Poésie

La 16<sup>e</sup> édition d'Art&Poésie « À Cor et À Cri » aura lieu le 16 septembre à 19 h 30, à la salle communautaire de Magog (95, rue Merry). 12 poètes, micro ouvert et animation par Hiro & Roberpierre. Entrée: 10\$. Réservation: art.poesie@bell.net / 819 847-0709.

### ■ ART'M

Nouvelle exposition intitulée « Dans l'atelier de... en quatuor mettant en vedette les artistes Madeleine Bousquet, Jacques Côté, Johanne Jolicoeur et Ginette Lefebvre. Vous pourrez admirer des oeuvres tirées de leur atelier jusqu'au 30 septembre, du mercredi au dimanche, de 12 h 30 à 17 h au Centre d'arts visuels de Magog (61, rue Merry Nord). Entrée libre.

Il y aura également des conférences expliquant leur processus créatif: Madeleine Bousquet (7 septembre de 15 h à 15 h 45), Ginette Lefebvre (7 septembre de 15 h 45 à 16 h 30) et Jacques Côté (21 septembre, heures à confirmer). Info: artmagog.org ou [www.facebook.com/Artmagog/](http://www.facebook.com/Artmagog/)

### ■ Atelier de verre des collines

Atelier de vitrail à Ste-Catherine-de-Hatley, 25, chemin de la Montagne, ancienne caisse populaire. Cours et travail libre du lundi au vendredi. Inscriptions et renseignements au 819 574-7402 ou à l'adresse atelierdeverredescollines@gmail.com.

### ■ Atelier de vitrail

Les Verriers de Magog reprennent leurs activités au centre communautaire (local S027) dans la semaine du 6 septembre pour les anciens membres et la semaine du 12 septembre pour les nouveaux. Pour info: lesverriersdemagog@outlook.com ou 819 820-4957.

### ■ Auberge Ayer's Cliff

Voici les chansonniers en vedette: tous les jeudis de l'été avec Valérie Crête et Yannick Viens (dès 18 h 30). Info: 819 838-4277.

### ■ Café St-Michel

Voici les chansonniers en vedette au cours des prochains jours: Yannick Viens et Steph Charland (9 et 10 septembre). Info: 819 868-1062.

### ■ Canton Brasse

Soirée de contes animée par Steven SLAB en partenariat avec les Productions Ça commence à quelle heure le mercredi 7 septembre, à 19 h 30. Artiste invité: Rémi Francoeur. Billets: 10\$ + les frais.

### ■ Centre des arts de Stanstead

Le Cercle de pierres est heureux de présenter de nouveau l'oeuvre d'Elise Legrand et de la fanfare Ze Radcliffe intitulée « By his Loving Wife », le dimanche 18 septembre à 15 h. L'oeuvre avait été présentée au Cercle de pierres en mai 2019 devant un public émerveillé. Les billets pour ce spectacle sont en vente au coût de 20\$ au Café Le Sunshine à Stanstead, en ligne sur [eventbrite.com](http://eventbrite.com), et à l'entrée le jour du spectacle. On peut réserver au 819 571-7389.

### ■ Ensemble vocal Massawippi

Les concerts prévus sont ceux rendant hommage à Beethoven à l'Abbaye St-Benoit-du-Lac le 22 octobre, à 14 h 30, et celui de Noël le dimanche 11 décembre à 15 h, à l'église Saint-Patrice de Magog.

### ■ Galerie ROCCIA

Le 12 septembre, le grand public pourra découvrir les nouvelles oeuvres du sculpteur et peintre André Desjardins, soit « Les petits grimpeurs » à l'état d'argile. Il y aura sept pièces à découvrir au total. Quant aux éditions de bronze, elles seront

pour leur part dévoilées en novembre à la Galerie ROCCIA qui expose en exclusivité toutes les oeuvres de Desjardins. Pour plus d'information: [www.andredesjardins.com](http://www.andredesjardins.com).

### ■ Journées du Patrimoine religieux

Voici les activités prévues lors des Journées du Patrimoine religieux à Magog à l'église Saint-Patrice. Le vendredi 9 septembre à 19 h: atelier sur l'orgue Casavant. Le samedi 10 septembre de 10 h à 13 h et le dimanche 11 septembre de midi à 13 h et de 16 h à 18 h: visite guidée de l'église. Le dimanche 11 septembre à 14 h: concert bénéfique orgue et trompette avec Louis Brouillette et Frédéric Demers. Billets: 20\$ au 900, rue Sherbrooke ou 25\$ à l'entrée.

### ■ La Caravane (North Hatley)

Spectacle de Sébastien Lacombe le vendredi 9 septembre à 20 h. Entrée 15\$. N'oubliez pas de réserver pour la pizza avant le spectacle si vous le désirez. Le spectacle sera à l'intérieur. Info: [www.lacaravane4500.com](http://www.lacaravane4500.com) ou 819 842-1445.

### ■ Les Amis de la Bibliothèque Memphrémagog

Au profit des écoles primaires de la région. Vente de livres d'occasion tous les mercredis de 14 h à 18 h à la librairie, située à l'arrière de la bibliothèque (porte Fondation). Coût des livres entre 1\$ et 3\$ et des soldes dans les sections cuisine, santé et loisirs. Sacs réutilisables obligatoires et argent comptant. Au plaisir de vous revoir en grand nombre.

### ■ Les Artistes su'l balcon

Les Artistes su'l balcon sont de retour cet été pour une 5<sup>e</sup> édition à l'Auberge de jeunesse Magog-Orford. Les artistes locaux invités sont William Papillon, Rose Adam et quatre humoristes de la relève. La prochaine représentation est prévue le dimanche 11 septembre (17 h à 19 h).

**Jean Couture**

Courtier immobilier résidentiel  
Service professionnel de qualité

**819 640-3141**

[jcouture@sutton.com](mailto:jcouture@sutton.com)

[www.jeancoutureimmobilier.com](http://www.jeancoutureimmobilier.com)

**Sutton**

Groupe Sutton  
Immobilier Estrie  
Agence immobilière



### ■ Les Aventuriers Voyageurs

Le 15 septembre, au Cinéma Magog, visitez l'île fascinante et méconnue de Taïwan avec notre aventurière Andrée-Anne qui y a vécu pendant près de 3 mois pour une immersion culturelle complète. Taïwan regorge de paysages variés qui n'ont d'égaux que sa culture surprenante. Ayant été occupée par différents peuples tour à tour, Taïwan a su s'animer de nombreuses traditions: venez découvrir les multiples visages de l'Asie.

### ■ Musée Colby-Curtis

Vous qui aimez l'histoire et le patrimoine régional, venez rencontrer d'autres passionnés lors de notre soirée de dévoilement pour l'édition 2022 de l'exposition-bénéfice « Adoptez un artefact » le 10 septembre, à 17 h, au Musée Colby-Curtis. La nombre d'invités étant limité, nous vous suggérons de réserver votre billet (50\$ par personne) en écrivant au [info@colbycurtis.ca](mailto:info@colbycurtis.ca).

### ■ Théâtre Piggery

Voici la liste des prochains spectacles: Eric Manolson & Friends (16 septembre) et Soirée meurtre et mystère (23 septembre). Info: 819 842-2431.

### ■ Vieux Clocher de Magog

Voici les prochains spectacles à venir au Vieux Clocher de Magog: Christine Morency (9-10 septembre), Dominic Paquet (16-17 septembre), Patrice Michaud (23 septembre), Rock Story (24 septembre) et P-A Méthot (30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre). Info: 819 847-0470.

Fête des  
**Vendanges** PRÉSENTE

**PASTILLES  
& PAPILLES**  
FONT LA FÊTE !

FORFAITS DISPONIBLES

SOLO

DUO

GROS LUXE - VIP

EN VENTE AU [WWW.FETEDESVENDANGES.COM](http://WWW.FETEDESVENDANGES.COM)

3 - 4 - 5 - 10 - 11  
SEPTEMBRE  
2022

POINTE MERRY - MAGOG

# Marie-Ève Quirion sera-t-elle démasquée?

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**TÉLÉVISION.** La Magogoise Marie-Ève Quirion fera partie des personnages mystère de l'émission « Qui sait chanter? », le lundi 12 septembre (20 h) à l'antenne de Noovo.

Présentée pour une deuxième saison et animée par Phil Roy, cette émission met à l'avant-plan des personnages qui viennent faire du « lip sync » devant un panel d'invités et qui doivent convaincre l'auditoire qu'ils savent réellement chanter.

Un concurrent ou une concurrente doit ensuite déterminer qui sont les « imposteurs » et les éliminer à tour de rôle, afin de conclure l'émission avec le véritable artiste de la chanson.

Sans dévoiler le punch, Marie-Ève Quirion a publié quelques bribes d'informations sur sa page Facebook au cours des dernières heures, en plus d'y apparaître avec le costume (une « cowgirl ») qu'elle arborera lors de l'émission.

Faisant partie du paysage culturel magogois depuis près d'une vingtaine d'années, Marie-Ève Quirion a quelques expériences télévisuelles grand public à son actif. On a notamment pu la voir lors des auditions à l'aveugle de l'émission La Voix, en 2020. Elle avait également pris part aux auditions en direct de Star Académie, en 2011.

En région, on peut l'entendre « live » régulièrement sur la terrasse du Liquor Store, à



Marie-Ève Quirion apparaîtra en « cowgirl » lors de l'émission « Qui sait chanter? ».

(Photo gracieuseté - Noovo)

l'auberge McGowan ou encore sur le bateau de croisière Le Grand Cru.



Roberpierre Monnier est le grand manitou de cette soirée depuis 16 ans. (Photo gracieuseté - Picasa)

## Les poètes retournent sur la scène

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

La soirée Arts et Poésie effectue un retour après deux années d'absence. Cette 16<sup>e</sup> édition se tiendra au Centre communautaire de Magog, le vendredi 16 septembre, dès 19h 30.

12 poètes et poétesses ont confirmé leur présence. Ils exprimeront leur création devant public sous le thème « À cor et à cri ».

Quelques poètes connus et de nouveaux talents figurent sur la liste des participants. On retrouve notamment l'organisateur Roberpierre Monnier, Yves Allaire, Hiro Gagnon, Angèle Laroche et Agnès Bastin-Jutras.

Jeanie Bogart, Danielle Courtemanche,

Gabrielle-Ève Lane, Lem, Nadia Nadège, Hélène Rouleau et Anny Schneider animeront également cette soirée à coup de six minutes chacune.

S'ajoutera une période dédiée au « micro ouvert » pour ceux et celles qui ont le goût de partager leur prose ou leurs émotions.

L'entrée est de 10 \$ et les portes ouvrent à 19 h. Apportez vos breuvages. On demande aux gens de rapporter ce qu'ils apportent, car la soirée est sans déchet. La capacité de la salle est de 100 personnes.

Réservation au art.poesie@bell.net ou au 819 847-0709.

Information supplémentaire sur la page Facebook de l'événement.

# CONNAISSEZ-VOUS LA CORPORATION SKI ET GOLF MONT-ORFORD ?

Territoire distinct  
de la SÉPAQ



Organisme à but  
non lucratif



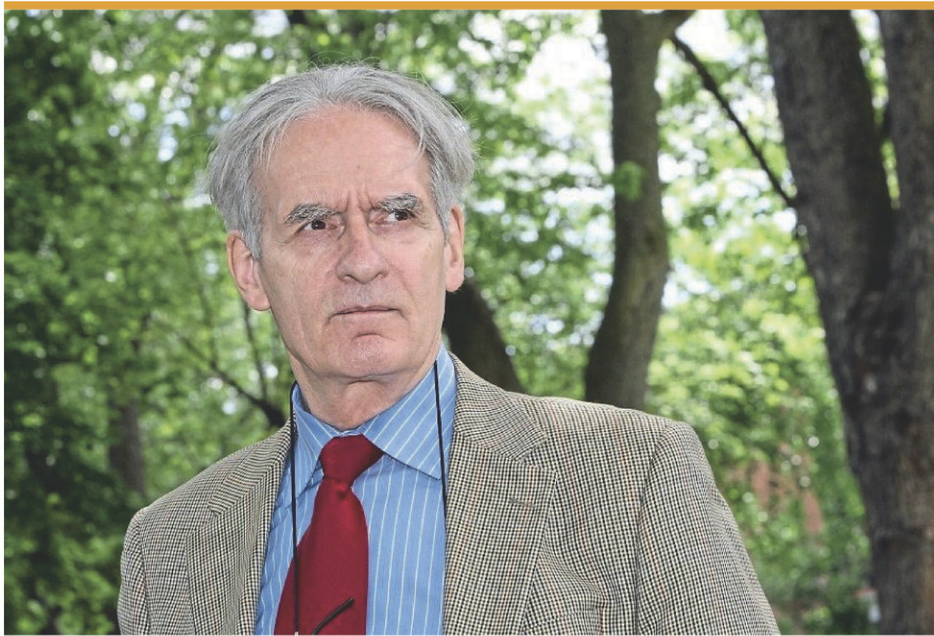
Génère 70 M \$ en  
retombée économique



-MONT-  
ORFORD

DÉCOUVREZ VOTRE CORPO

montorford.com/lacorporation



Gérard Bouchard est historien, sociologue, écrivain et professeur universitaire.

(Photo gracieuseté)

Correspondances d'Eastman

## Trois événements phares à voir absolument

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**CULTURE.** La 20<sup>e</sup> édition des Correspondances d'Eastman approche à grands pas. Plusieurs rendez-vous littéraires sont au programme du week-end prochain, soit du 9 au 11 septembre, dont la plupart se tiendront au Théâtre La Marjolaine. La direction de ce festival facilite vos choix en énumérant ci-bas trois événements phares à ne pas rater.

**I MUSICI ET HÉLÈNE DORION**

Ce rendez-vous est une création originale des Correspondances avec l'orchestre à cordes de Montréal I Musici. L'écrivaine Hélène Dorion y lira son recueil de poésie « Mes forêts » en compagnie de musiciens chevronnés, sous la direction du chef Jean-François Rivest, bien connu dans la région (Orford Musique).

« Mes forêts » vient d'être inscrit à l'épreuve officielle du baccalauréat de l'éducation nationale en France, ce qui en fait un livre d'une « importance capitale », selon les architectes de la programmation.

Ces derniers croient que « l'écologie, le féminisme, la force, la puissance des arbres et de leurs présences ancestrales, entremêlés à de



L'animatrice Marie-France Bazzo. (Photo gracieuseté - Philippe-Olivier Contant)

grandes œuvres du répertoire de la musique contemporaine, feront de cette œuvre un moment unique de poésie et d'art.»

Cette rencontre se tiendra au Théâtre La Marjolaine, le 10 septembre à 20 h.

**GÉRARD BOUCHARD ET MARIE-FRANCE BAZZO**

Le grand public a connu Gérard Bouchard avec la commission Bouchard-Taylor, qui a parcouru le Québec pour écouter les inquiétudes des Québécois sur les pratiques d'accommodement reliées aux différences culturelles.

M. Bouchard est professeur et chercheur à l'Université du Québec à Chicoutimi, mais il est aussi un authentique écrivain et un penseur. Il est considéré comme un auteur qui aide à penser l'héritage de la mémoire collective québécoise, les différentes strates d'habitation du territoire et toutes les avenues futures de la nation.

L'animatrice Marie-France Bazzo questionnera Gérard Bouchard en profondeur sur sa vision du Québec, autant sur son passé que sur son avenir.

Ce rendez-vous est le 10 septembre à 13 h au Théâtre La Marjolaine.

**LETTRES DU FRÈRE MARIE-VICTORIN**

Yannick Villedieu, animateur pendant des années de l'émission « Les années lumière », incarnera ce Frère Marie-Victorin méconnu et surprenant. Ce personnage est plus connu pour son célèbre « Flore laurentienne » ainsi que pour sa vie consacrée à la foi et à la science botanique.

Mais on a publié récemment sa correspondance secrète avec une amie ou amante, qui révèle des préoccupations sexuelles qui ne seront mises à l'avant-plan que des décennies plus tard.

Cette lecture se fera en compagnie de Marika Lhoumeau au Théâtre La Marjolaine, le 11 septembre, à 16 h.

La comédienne Fanny Mallette est la porte-parole de ce festival littéraire présenté sous le thème de la mémoire.

Information supplémentaire sur la programmation et billetterie au [www.lescorrespondances.ca](http://www.lescorrespondances.ca)



**GRANDE  
COULÉE**

FESTIVAL DE BIÈRE

16-17-18 SEPTEMBRE

Au Mont-Orford

*ON SE BOIT  
AU SOMMENT?*



Présenté par

**Desjardins**  
Caisse du Lac-Memphrémagog

Réservez votre forfait sur  
**grandecoulee.com**

Microbrasseries de choix et  
des foodtrucks alléchants



**-MONT-  
ORFORD**

**Le Reflet**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
du Lac.com

# Premier gain pour Collard et les Cantonniers

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**HOCKEY M18.** Les Cantonniers de Magog et leur nouvel entraîneur Samuel Collard n'auront mis que deux matches avant d'enregistrer leur première victoire de la saison 2022-2023.

Après avoir échappé la joute inaugurale au compte de 5-2, vendredi dernier à l'aréna de Magog, les Cantonniers ont fait amende honorable, dimanche à Sainte-Catherine, en prenant la mesure des Riverains du Collège Charles-Lemoyne au compte de 6-2.

L'attaquant Gabriel Courchesne s'est signalé dans cette rencontre avec deux buts sur les unités spéciales (en désavantage et en avantage numérique) et une mention d'aide.

Outre la fierté d'inscrire un premier gain, Samuel Collard était surtout heureux de la réponse de ces joueurs, dimanche, après une

performance en dents de scie deux jours plus tôt. « Autant pour les joueurs que pour les entraîneurs, c'est une bonne chose d'avoir cassé la glace. Mais je dois surtout souligner la façon dont on s'est relevé après une première sortie difficile. On est allé chercher une victoire quand même assez décisive sur la route et ça donne une bonne idée du portrait de l'équipe », fait valoir le pilote magogois.

« J'ai vraiment aimé le travail en relance de nos défenseurs. C'est un aspect qui n'avait pas fonctionné face aux Gaulois et les gars ont su corriger le tir », a ajouté Samuel Collard.

## EN BREF...

Les partisans des Cantonniers auront une double occasion de faire connaissance avec leurs favoris ce week-end, alors que les deux prochains matches seront disputés à l'aréna de Magog. Les Chevaliers de Lévis seront en visite ce vendredi à 19 h, alors que le Blizzard



Gabriel Courchesne a contribué de belle façon (2 buts et 1 passe) à la première victoire des Cantonniers, dimanche dernier.

(Photo gracieuseté - Marco Bergeron)

du Séminaire Saint-François fera de même ce dimanche à 13 h 30. Ces deux équipes sont toujours à la recherche d'une première victoire après une semaine d'activités dans la Ligue de développement M18 AAA du Québec...

515 spectateurs ont assisté au match inaugural des Cantonniers, vendredi à l'aréna de Magog, dont la plupart des joueurs ayant fait partie de la dernière édition...

Outre Gabriel Courchesne (auteur d'un doublé), les buts des Cantonniers dans la victoire de 6-2 ont été l'œuvre d'Alexis Toussaint, Antoine Boudreau, Evan Dépatie et Alix Durocher. Antoine Fontaine a récolté deux mentions d'aide.

Jean-Claude Lapierre et Denis Turcotte, qui étaient respectivement président et directeur-gérant en 1993-1994, ont eu beaucoup de plaisir à échanger avec Éric Bélanger. Les anciens joueurs François Lévesque, Marc Benoît et Martin Brosseau se sont également remémoré quelques bons souvenirs de jeunesse avec la grande vedette de la soirée...

Fontaine a aussi marqué dans la défaite de 5-2 vendredi, tout comme Charles-Antoine Adam...

Pour connaître plus en détail les joueurs ainsi que l'horaire des joutes locales, voyez la présentation complète de l'édition 2022-2023 des Cantonniers en pages 20 et 21...

Le gardien Kyan Labbé (fils de l'ex-Cantonnier Jean-François «Ti-Mine» Labbé) a mérité sa première victoire officielle dans la Ligue M18 AAA dimanche, contre les Riverains...

## 17 Sept. 2022

### Au Cerde de Pierres / at the Stone Circle à Stanstead in Stanstead

**De/ From: 1:00pm à/ to: 11:00pm**

# SEPTEMBERFEST 2022

## Activités / Activities

EuroBungee, jeux gonflables/Bouncy houses, clown...  
Autres divertissements par/Other entertainment by:  
Phelps Help, Taverne du Gamer, Tandem, PACE

## Souper / Supper

Saucisses par: CLÉMENT le gourmand  
Sausages by: M.I.S.A. & Fils

Pizza par/by Restaurant: Rendez-vous

Bière de/Beer from: Microbrasserie Coaticook

## Musique / Music

Par/By: SLIGHTLY HAGGARD

## Feux d'artifice / Fire Works

**Stansstead**

**La Taverne du GAMER**

**MSMF**  
MECANIQUE SOUDURE

**LA PINTÉ**  
PARCE QUE LA NATURE EST PARFAITE

**JPL**  
entrepreneur / electricien

**EVEREST**

**RONA**  
HANDICAPÉ PRÉPAREZ-VOUS  
CENTRE DE RÉHABILITATION  
STANSTEAD

**ENTERPRISE**  
SOLUTIONS

EMILIE DUPONT INC. Courtier  
RE/MAX D'ABORD  
848 rue Principale Ouest  
Magog, Québec, J1X 2B6  
Cell.: 819 674-2453

**Asalco**

**OUTLAW EXCAVATION**

**ROULEAU GRANIT**

**GranQuartz**  
Canada Inc.

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE GARAGE**  
DÉPANNAGE

**Association des Jouteurs de Stanstead**

**Rendez Vous**

**QC Stars**  
LE DÉPART DE LA LIGUE DE DÉVELOPPEMENT M18 AAA

**familiprix**  
Gestion P.Hanna  
et I. Assaad

**GRANIT DESIGN**

**DS DERUSHA SUPPLY**

**M.I.S.A. & Fils**

**IMPERIAL**

**ROCK OF AGES**

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE GARAGE**  
DÉPANNAGE

## La RAGE, c'est MORTELL!

Les animaux sauvages peuvent être porteurs de la rage et la transmettre aux humains.

Si vous voyez des ratons laveurs, des mouffettes ou des renards agressifs, désorientés, paralysés ou morts, communiquez avec nous!

## SIGNEZ-NOUS LES ANIMAUX SUSPECTS!

# 1 877 346-6763

## Québec.ca/rageduratonlaveur

Votre gouvernement Québec



Le président des Cantonniers, Renaud Légaré, a remis une plaque souvenir à Éric Bélanger (ici accompagné de sa conjointe) pour souligner le retrait officiel de son chandail numéro 24. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

# Éric Bélanger devient un immortel des Cantos

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**HONNEUR.** Éric Bélanger est devenu le 7<sup>e</sup> ancien joueur des Cantonniers de Magog à voir son numéro être retiré officiellement par l'organisation, le 2 septembre dernier, lors d'une cérémonie marquant l'ouverture de la saison 2022-2023.

Son chandail numéro 24 trône maintenant

aux côtés des Mario Gosselin, Stephan Lebeau, Dean Bergeron, Yanic Perreault, Martin Gélinas et Stéphane Robidas.

Porte-couleurs de l'édition 1993-1994, Éric Bélanger avait récolté cette année-là 43 points en 32 rencontres.

Après son stage junior, il a joué plus de 800 matches dans la LNH, notamment avec Los Angeles et Edmonton.

## C'EST LA RENTRÉE!

*Société Alzheimer de l'Estrie*

### Cafés-rencontres

Une occasion d'obtenir des réponses et de partager votre vécu avec d'autres aidants.

Les mardis 13 septembre, 18 octobre, 15 novembre et 13 décembre de 13h30 à 15h

### Groupes de soutien

Au cours de ces huit rencontres l'animatrice aborde différents thèmes sur lesquels les participants échangent.

Les mercredis aux deux semaines du 14 septembre au 21 décembre de 13h30 à 15h

### Formation *Tout savoir sur la maladie*

Apprenez en plus sur la maladie: ce qui se passe dans le cerveau, les signes précurseurs, le diagnostic, etc.

Mardi 27 septembre de 13h30 à 15h

**Inscrivez-vous dès aujourd'hui!**

**819 821-5127 poste 101  
15, rue St-David à Magog**

>378225

Abordable • Sécuritaire • Évolutive • Épanouissante • Familiale

Une entreprise familiale d'ici

## Ma retraite Soleil



### Visitez Les Résidences Soleil



**Fini la solitude, venez revivre**

Activités pour tous les goûts !

- Piscine intérieure, spa, sauna, aquaforme
- Activités animées, sorties organisées, fêtes
- Bingo, cartes, casse-têtes, billard, pétanques, poches, palets
- Artisanat, peinture, tricot, jardinage
- Danse, piano, chorale, cinéma, quilles
- Bibliothèque, salon internet, conférences
- Comité de résidents et bien plus!



**Nos conseillers vous accueillent du lundi au dimanche de 9 h à 17 h**



**Appartements 1<sup>1/2</sup> à 4<sup>1/2</sup> abordables**

Inclus dans ce prix :

- Forfait repas varié
- Réceptionniste et sécurité 24/24
- Personnel de soins disponible 24/24
- Entretien ménager aux 2 semaines
- Entretien literie 1 fois par semaine
- Électroménagers et ameublement de base, si désiré
- Toutes les commodités, loisirs et activités de la résidence
- Et plus encore !

À partir de  
**1 251\$\***  
repas inclus

\* Prix « À partir de », selon disponibilité et sujet à changement sans préavis. 07/2022  
Projection du coût réel pour le client de 70 ans et plus, bénéficiant du crédit d'impôt maximal pour le maintien à domicile.



LES RÉSIDENCES



Prendre soin des autres, c'est de famille chez nous

1 800 363-0663  
residencessoleil.ca



Manoir Sherbrooke

1150 Rue des Quatre-Saisons, Sherbrooke

Manoir du Musée

245 Rue Frontenac, Sherbrooke

Manoir Granby

235 Rue Denison Est, Granby

Boucherville • Brossard • Sainte-Julie • Mont St-Hilaire • Sorel • Granby • Sherbrooke • Musée (Sherbrooke) • Laval Plaza (centre-ville Montréal) • St-Léonard • St-Laurent • Dollard-des-Ormeaux • Pointe-aux-Trembles • Repentigny (en construction)

### Nicolas Guay signe avec Trois-Rivières

Le hockeyeur magogois Nicolas Guay fera ses débuts chez les pros cette saison alors qu'il vient de signer un contrat avec les Lions de Trois-Rivières dans la ECHL.

L'attaquant de 23 ans participera toutefois au camp du Rocket de Montréal avant de s'amener en Mauricie.

À l'aube d'entamer une deuxième saison, les Lions de Trois-Rivières sont dirigés par l'ex-Cantonnier Éric Bélanger.

### Alex D'Orio quitte pour la Suède

Après trois saisons dans l'organisation des Penguins de Pittsburgh, le gardien Alex D'Orio quitte le hockey nord-américain et se joint à la formation suédoise de Björklöven.

Âgé de 23 ans D'Orio avait partagé la dernière saison entre les clubs-écoles de Wilkes-Barre/Scranton (Ligue américaine) et Wheeling (ECHL). Il avait aussi agi comme gardien substitut lors des dernières séries éliminatoires dans la Ligue nationale.

Originaire de Sherbrooke, D'Orio a porté les couleurs des Cantonniers de 2014 à 2016.

### Portes ouvertes au Club de natation

Le Club de natation Memphrémagog tiendra une activité portes ouvertes ce jeudi 8 septembre de 16 h 30 à 17 h 30, à la « petite » piscine du Centre sportif La Ruche, afin de prendre les inscriptions et dévoiler les détails de sa saison automne-hiver. Celle-ci se mettra en branle le 19 septembre. On peut également s'y inscrire en visitant le [natationmemphremagog.com](http://natationmemphremagog.com).



## Bénévole de l'année au curling

Félicitations à Jacinthe Loïselle qui vient de recevoir le titre de bénévole de l'année au sein de Curling Québec. Membre de longue date du Club de curling de Magog, M<sup>me</sup> Loïselle s'implique dans de nombreuses activités et elle siège également sur le conseil d'administration depuis plusieurs années. Célébrant cette année son 85<sup>e</sup> anniversaire de fondation, le Club de curling de Magog avait aussi été nommé Club de l'année lors de la saison 2020-2021. (Photo gracieuseté)



À 15 ans seulement, Philippe Glaude est déjà à l'aise dans plusieurs disciplines reliées à l'athlétisme. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

# Un été prolifique pour le jeune Philippe Glaude

PATRICK TRUDEAU

[ptrudeau@lerefletdulac.com](mailto:ptrudeau@lerefletdulac.com)

**ATHLÉTISME. S'entraîner au 100 mètres haies, au saut en hauteur ou encore au lancer du poids requiert des aptitudes particulières. Mais lorsqu'on pratique toutes ces disciplines à la fois, on peut certainement parler de polyvalence.**

À 15 ans seulement, Philippe Glaude maîtrise tous ces sports, en plus du saut en longueur et de la course demi-fond. Ce spécialiste de l'athlétisme a en effet décidé de se lancer dans le pentathlon (5 épreuves) au cours de la dernière année, et les succès n'ont pas tardé.

Aux récents Jeux du Québec à Laval, en juillet dernier, il a remporté la médaille d'argent, même s'il était surclassé en U18.

Quelques semaines plus tard, lors des Jeux de la Légion à Sherbrooke, c'est avec le titre de champion des U16 qu'il a terminé sa compétition de pentathlon, en plus de remporter la médaille d'argent au lancer du poids.

Originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Philippe Glaude a déménagé en Estrie il y a deux ans et il fréquente l'école secondaire de La Ruche depuis ce temps.

L'étudiant de 4<sup>e</sup> secondaire s'entraîne aussi avec le club d'athlétisme à la piste synthétique de La Ruche, qui se veut un groupe satellite du Club d'athlétisme de Sherbrooke.

« J'aime beaucoup les épreuves combinées, mais ça exige des entraînements assez longs et techniques », a reconnu l'athlète de Sainte-Catherine-de-Hatley.

« Et le défi sera encore plus grand l'an prochain alors que je passerai officiellement chez les U18 et que ce sera de l'heptathlon (7 épreuves). Et lorsque je serai junior, je vais passer au décathlon (10 épreuves) », ajoute-t-il en riant.

Au cours des prochaines semaines, Philippe Glaude participera à quelques épreuves de cross-country sur la scène régionale, et il prendra aussi part au Relais du lac Memphrémagog avec un groupe de jeunes. « Je n'ai pas de grosses attentes au cross-country, car ce n'est pas une discipline où je suis à mon mieux; je performe davantage dans les plus courtes distances et les épreuves en puissance. Je vais quand même essayer de m'amuser, particulièrement au Relais, où ce sera une première pour moi », a-t-il conclu.

**CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE STANSTEAD**  
STANSTEAD VOLUNTEER CENTER

Vivre et bien vieillir à Stanstead et dans la région frontalière. Guide des ressources.

Pour inscrire gratuitement les services que votre entreprise ou commerce offre ou souhaite offrir aux personnes âgées vivant à Ayer's Cliff, Canton de Hatley, Canton de Stanstead, Hatley, Ogden ou dans la Ville de Stanstead appelez le Centre d'action bénévole de Stanstead au 819-876-7748 ou écrire à [communication@cabstanstead.org](mailto:communication@cabstanstead.org)

Financé en partie par le gouvernement du Canada par le biais du programme Nouveaux Horizons pour les aînés

Canada

>376860

Le Reflet du Lac

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 2022

FONDATION CONSTANCE LANGLOIS



Les Fantastiques de Magog  
Déficience intellectuelle

LES 12 TRAVAUX FANTASTIQUES

PHASE 2

RÉAMÉNAGEMENT DU CENTRE D'ACTIVITÉS DE JOUR

Pour personnes adultes vivant avec une déficience intellectuelle, physique ou avec un trouble du spectre de l'autisme



Fannie

Participante du centre de jour

DIMINUER LES STIMULIS  
Améliorer l'insonorisation et l'éclairage de trois salles d'activités

AUGMENTER LA SÉCURITÉ  
Refaire l'excavation et l'asphaltage de la cour

Objectif 88 000\$



# Connor Macey, le «grand frère» des Cantos

Antoine Fontaine, Guillaume Fillion, Connor Macey (cap.) et Alix Durocher sont les nouveaux leaders des Cantonniers de Magog. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**HOCKEY M18.** Le début de saison aura été fertile en émotions pour Connor Macey. Après avoir été retransché à la toute dernière minute par les Cataractes de Shawinigan, le hockeyeur de Sutton a appris qu'il reviendrait à Magog pour une deuxième saison et qu'il occuperait, par surcroît, le rôle de capitaine.

Avec ses 17 ans et son aplomb autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire, Macey avait assurément le profil de l'emploi pour hériter du «C» sur son uniforme de travail.

Le vétéran attaquant avoue tout de même que cette nomination l'a pris par surprise. «Ça faisait au moins cinq ans que je n'avais pas porté de lettre sur mon chandail. C'est vraiment un honneur et une grande fierté pour moi», a lancé le jeune homme, sans chercher à cacher sa joie.

Seul de sa cohorte à étudier au niveau collégial, Connor Macey se promet bien

d'être «comme un grand frère» auprès des nouveaux-venus.

C'est d'ailleurs la vision que partage le personnel hockey, qui n'a pas hésité à lui offrir le rôle de meneur en chef lorsque son retour à Magog a été confirmé, dimanche dernier. «Malgré sa déception d'être retransché du junior, il est arrivé ici avec une excellente attitude et il n'a pas tardé à prendre sous son aile les plus jeunes», a vanté l'entraîneur-chef Samuel Collard, qui a confié les rôles d'assistants à Antoine Fontaine, Guillaume Fillion et Alix Durocher.

«Ces trois-là avaient aussi les qualités requises pour être capitaine. On se retrouve avec quatre bons leaders», a fait valoir le pilote des Cantonniers.

Même si la formation actuelle inspire confiance à plusieurs observateurs, Connor Macey estime qu'il faut jouer de prudence avant de faire des prévisions trop optimistes. «C'est sûr que je veux gagner sur une base régulière, mais on doit d'abord se concentrer à partir la saison du bon pied», prévient-il.

# Le président d'honneur s'offre un trou d'un coup

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**EXPLOIT.** Agissant à titre de président d'honneur du Tournoi de golf Remax, jeudi dernier au Club Venise, Stéphane Waite en a profité pour inscrire un premier trou d'un coup en carrière.

Le réputé entraîneur des gardiens de but – qui agit présentement comme analyste sportif à la télévision et à la radio – a réalisé son exploit au trou numéro 12 du parcours Magog (Venise).

Le commentateur sportif Mario Langlois, qui l'accompagnait tout au long de la journée, a été témoin de cet exploit.

Organisé au profit d'Opération Enfant Soleil, le tournoi de Remax a accueilli une centaine de golfeurs et quelque 140 invités pour le souper.



Stéphane Waite était le président d'honneur du Tournoi de golf Remax, jeudi dernier à Venise. On l'aperçoit ici en compagnie de son collègue à la radio, Mario Langlois, animateur de l'émission Les Amateurs de sports. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

## APPEL À TOUS!

**LA BAM**

**A BESOIN DE**

**DENRÉES!**



**BANQUE ALIMENTAIRE**  
Memphrémagog

LA BANQUE ALIMENTAIRE MEMPHRÉMAGOG SOLICITE VOTRE AIDE AFIN DE REGARNIR SES TABLETTES DE DENRÉES NON PÉRISSABLES!

- Fruits en conserve
- Bouillon (poulet, boeuf et légumes)
- Céréales à déjeuner (format petit)
- Sauce en conserve ou sachet
- Jus
- Macaroni
- Café instant
- Confiture
- Fèves au lard
- Craquelins salés
- Légumes en conserve
- Serviette sanitaire régulière

**UNE MAIN QUI NOURRIT LES GENS D'ICI.**


**Pour faire un don en ligne**

[www.banquealimentaire.ca](http://www.banquealimentaire.ca)

581, rue Sherbrooke  
Magog (Québec) J1X 2S4  
(819) 868-4438 p.2


## POUR VOUS, AVEC VOUS.

PARTICIPATION CITOYENNE



### SÉANCE D'INFORMATION

Évaluation foncière et taxation des propriétés riveraines




**Jeudi 22 septembre, 18 h 30**



**Hôtel de ville**  
7, rue Principale Est

Inscriptions avant le 20 septembre :  
[ville.magog.qc.ca/riverains](http://ville.magog.qc.ca/riverains)





Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

**Heure de tombée**  
 lundi 15h00

**Heures d'affaires du service téléphonique:**  
 lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

**Mode de paiement:**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

**Un seul numéro 1-866-637-5236**

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

**RE/MAX COMMERCIAL**  
**D'ABORD B.G.**  
 Agence immobilière  
**819.868.6666**

**COMMERCIAL-INDUSTRIEL-AGRICOLE-À REVENUS-RÉSIDENTIEL**  
**Bernard Gélinas** www.bernardgelinas.com  
 Courtier immobilier agréé DA  
**819.822.8749** bernard.gelinas@remax-quebec.com  
 MON EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE  
 POUR VENDRE OU ACHETER

**215** Logements/appartements  
 chauffés / meublés à louer

**! Magog: centre-ville.**  
 Studios, 1-1/2, 2-1/2,  
 3-1/2 meublés ou non.  
 Chauffés, éclairés.  
 Buanderie, Internet.  
 595\$ et +.  
 819-843-8197  
 514-952-9517,  
 514-992-8009

**285** Garages/  
 stationnements à louer

GARAGE pour véhicule avec  
 atelier + grand espace au  
 2ème étage. 650\$/mois, rien  
 d'inclus, région Magog,  
 819-572-3218

**424** Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des  
 questions amoureuses de-  
 puis 25 ans. Le secret des  
 rencontres positives, la mé-  
 thode pour récupérer son ex  
 et des centaines de couples  
 sauvés durablement, répon-  
 ses précises et datées. Tél.:  
 450-309-0125

**585** Services financiers divers

FINANCEMENT Brisson. Prêt  
 hypothécaire privé. Finance-  
 ment automobile. Aucun cas  
 refusé. Léger dépôt.  
 1-866-566-7081

**605** Emplois divers

**CHUTE de prix pour  
 une demande de pardon!**  
 Vous avez un dossier judiciaire? Fai-  
 tes une demande de  
 pardon pour 50\$ plut-  
 ôt de 631\$ auprès du  
 CLCC. Contactez-nous  
 au Centre de main-  
 d'oeuvre Opex.  
**819-868-4133.**  
 \* Activités réalisées par la  
 contribution financière  
 d'Emploi-Québec Estrie.

**635** Coiffure/beauté/esthétique

**RECHERCHE** coif-  
 feur(se) avec auto pour  
 résidence personnes  
 âgées autonomes centre  
 d'accueil, hôpitaux.  
 Clientèle assurée.  
 5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,  
 1-800-448-3553

Recherchez  
 parmi toutes les  
 petites annonces

**Trouvez-en  
 encore plus sur  
 vosclassées.ca**

**Achat / Revente**

Trouvez-en encore plus  
 sur vosclassées.ca

**CARNET COMMUNAUTAIRE**

**AQDR Memphrémagog**

Pour renouveler votre carte de membre  
 (20 \$), vous pouvez nous faire parvenir  
 un chèque par la poste ou vous rendre à  
 nos bureaux du lundi au jeudi, de 8 h 30 à  
 16 h 30, et le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, au  
 95, rue Merry Nord, bureau 223, à Magog.

**ANRF Cantons-de-l'Est**

Déjeuner des retraités fédéraux (ANRF  
 Cantons-de-l'Est) le mardi 13 septembre  
 à 9 h, au restaurant Eggsquis (3143,  
 boulevard de Portland à Sherbrooke).  
 Tirage de trois prix de présence.  
 Bienvenue à tous!

**AREQ-CSQ Magog, secteur F**

Nous souhaitons souligner l'arrivée  
 à la retraite des nouveaux membres  
 avec le brunch retrouvailles qui aura  
 lieu le 13 septembre, à 9 h, au Club  
 de golf Venise (1519, chemin de la  
 Rivière). Coût: 10 \$ membre et 22 \$ non  
 membre. Inscription obligatoire avant le  
 7 septembre auprès de Nicole Paradisau  
 819 345-5383 ou remplir le formulaire  
 sur Internet « Inscription Retrouvailles  
 13 septembre ». Pour tout changement  
 de vos coordonnées ou statut, veuillez  
 aviser l'AREQ-National info@areq.lascq.  
 org ou en téléphonant au 1 800 663-2408

et nous écrire à areqmagog5@gmail.com.

**Association des retraités de  
 Magog**

L'Association des retraités est un club  
 social qui s'adresse aux résidents  
 de 50 ans et plus de la MRC de  
 Memphrémagog. Nous sommes situés  
 au Centre communautaire (local 111).  
 L'ensemble de nos activités reprennent la  
 semaine du 12 septembre: yoga, tai-chi,  
 conditionnement physique, méditation,  
 bridge, chorale, danse, billard, artisanat,  
 ec. Nos bureaux sont ouverts du lundi au  
 jeudi, de 8 h 30 à 13 h 30, et vous pourrez  
 aussi vous inscrire la journée même de  
 l'activité. Info: retraitemagog@gmail.  
 com .

**Auxiliaires bénévoles du  
 CIUSSS**

La boutique est ouverte du lundi au  
 vendredi de 13 h à 16 h. Si vous avez  
 quelques heures de libre, nous avons  
 besoin de bénévoles.

**Boomers du Memphrémagog**

Déjeuner et mini-golf le 9 septembre  
 « Chez Papie » à Orford, à 8 h. La direction  
 des Boomers profitera de l'occasion  
 pour procéder au lancement du  
 programme des activités de la saison  
 2022-2023. Pour participer ou obtenir  
 plus d'info, contactez Pierre Croteau au  
 819 620-5540.

Soirée Bal en Blanc le jeudi 15 septembre  
 à 17 h, au Centre communautaire de  
 Magog dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire  
 du Club des Boomers. Vin cocktail, repas  
 au boeuf bourguignon, dessert, musique  
 et danse en soirée avec le Duo-Passion.  
 25 \$ membre et 35 \$ non-membre.  
 Réservation: 819 571-8881 (Colette  
 Beaudoin). Paiement à distance avec  
 carte de crédit: 819 572-7790 (Francine  
 Beausoleil). Le bureau des Boomers sera  
 ouvert les vendredis 2 et 9 septembre  
 pour paiement.

**CAB de Stanstead**

Voici le menu de la popote roulante pour  
 la semaine du 12 au 16 septembre. Lundi:  
 boulettes de porc sauve aux pêches.  
 Mardi: spaghetti sauce à la viande et  
 tomates. Mercredi: salade César au  
 poulet. Jeudi: pain de viande. Vendredi:  
 sandwich sous-marin au Steak. Info:  
 819 876-7748.



**ALEXANDRE AUBRY**  
 alexandre.aubry.astrologue  
 alexandre@norja.net  
 514 667-4803

**SEMAINE DU 11 AU 17 SEPTEMBRE 2022**

**BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
 Au travail comme à la maison, de nouvelles responsabilités seront des plus exigeantes. Vous aurez besoin de patience et, surtout, de persévérance pour tout accomplir malgré la fatigue et le stress. Heureusement, le jeu en vaut la chandelle.

**TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
 Quelques nuits d'insomnie en raison de votre esprit spécialement actif. Vous aurez besoin de dépenser votre surplus d'énergie pour retrouver l'équilibre. Un abonnement au centre d'entraînement serait une bonne idée.

**GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
 En prenant le taureau par les cornes, vous ferez un bon ménage parmi votre cercle d'amis. Certains d'entre eux ont tendance à être plutôt « vampiriques » et vous déroberont passablement d'énergie si vous les laissez faire.

**CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
 Si vous avez de jeunes enfants, il faudra faire plus de discipline et appliquer certaines règles élémentaires. Il y aura des personnes autour de vous à prendre avec des pincettes: il y a de la susceptibilité dans l'air!

**LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)  
 Vous commencerez déjà à regarder les occasions de voyage. Au boulot, il y aura sûrement des gens à servir dans une autre langue que vous ne maîtrisez pas parfaitement, et ce sera un défi à relever qui vous sera profitable.

**VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)  
 Après un nouveau régime de vie, une meilleure alimentation et de l'exercice plus régulièrement, vous constaterez enfin des résultats encourageants. La persévérance est la clé du succès pour vous sentir mieux dans votre peau.

**BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
 Un ami vous proposera une aventure des plus enrichissantes. Un besoin d'adrénaline vous entraînera à sortir de la routine ou de votre zone de confort. Vous vous sentirez ainsi en vie et votre audace vous emplira de fierté.

**SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
 Vous devrez faire sortir le leadership qui sommeille en vous. Il faudra élever la voix et exprimer vos opinions avec plus d'autorité. Lentement mais sûrement, vous monterez en grade au sein de l'entreprise; la chaise du patron vous attend.

**SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
 Vous ne résisterez pas à l'envie d'aller magasiner et de vous offrir du luxe. Il est parfois nécessaire de renouveler sa garde-robe pour occuper de nouvelles fonctions au travail; il y a toujours de bonnes raisons de se faire plaisir.

**CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
 S'il y a eu un bris quelconque à la maison, prenez le temps nécessaire pour corriger la situation de manière permanente. Vous en profiterez pour rafraîchir la décoration, si elle manque de couleur, avant la grisaille de l'automne.

**VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)  
 Faites vérifier la mécanique de votre voiture, une panne peut survenir à tout instant. Téléphone et ordinateur pourraient aussi subir le même sort. N'oubliez pas de charger leurs batteries pour qu'ils demeurent fonctionnels.

**POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
 Vous devez faire un budget plus précis pour vous permettre des loisirs à la hauteur de vos attentes: c'est une question d'équilibre pour votre mieux-être. Au travail, des histoires d'argent prendront une place importante.

**AVIS PUBLIC DE NOTIFICATION**

(articles 136 et 137 C.p.c.)

**Avis est donné à KENNY THOMPSON-DESJARLAIS** de vous présenter au greffe du palais de justice de St-Jean-sur-Richelieu situé au 109, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 2C2, dans les 30 jours afin de recevoir la demande introductive d'instance qui y a été laissée à votre attention.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne, sans quoi un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez devoir payer les frais de justice.

Le présent avis est publié aux termes d'une ordonnance rendue le 29 août 2022 par la greffière-adjointe de la Cour du Québec, Madame Nathalie Dupuis, dans le dossier numéro n° 755-22-011988-220.

L'avis ne sera pas publié à nouveau, à moins que les circonstances ne l'exigent.

Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 août 2022

M<sup>e</sup> Jake Meszaros  
 Avocat de la demanderesse Location Accès Crédit inc.

**SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°781**

T	E	Q	U	I	L	A	V	I	V	E
E	B	U	R	N	E	E	N	E	R	A
T	R	A	I	T	R	A	V	A	G	E
R	A	I	L	B	E	R	I	Q	U	E
A	N	S	M	A	R	T	Q	U	E	
G	L	A	C	E	R	H	E	R	S	E
O	E	I	L	S	T	E	O	X		
N	E	R	A	I	E	X	C	O	T	S
E	N	R	E	G	I	E	O	C	T	S
A	L	O	E	S	C	L	A	M	E	
C	I	L	S	E	P	L	O	R	E	S
O	T	E	S	R	E	N	D	R	E	

**SOLUTION DU SUDOKU N°781**

9	3	1	4	6	2	7	8	5
8	2	4	6	1	5	3	7	9
3	1	2	7	5	8	4	9	6
4	5	3	8	7	1	2	6	9
5	9	8	7	2	1	5	6	3
6	3	7	1	5	4	9	2	8
5	6	4	9	8	7	1	2	3
6	7	8	9	5	4	3	2	1
7	2	4	6	9	5	3	8	1
8	1	6	5	9	4	7	3	2
2	7	4	9	8	5	6	1	3
3	8	5	2	7	1	9	4	6
4	9	6	3	8	7	2	5	1
5	7	1	2	3	4	5	6	8
6	8	9	1	2	3	4	5	6
7	9	1	2	3	4	5	6	7
8	2	3	4	5	6	7	8	9
9	3	4	5	6	7	8	9	1

# SUDOKU

JEU N° 781

				9			7	
1		3		5				2
			3	4	6			
			5				4	
				2	1			3
2		9	8					
5	6	7						
	3			7		8		5

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

# MOT CACHÉ

THÈME:  
TRANSPORT  
6 lettres

- |          |             |             |             |           |              |          |
|----------|-------------|-------------|-------------|-----------|--------------|----------|
| <b>A</b> | Aéronef     | Funiculaire |             |           |              |          |
|          | Ambulance   | <b>H</b>    | Hélicoptère |           |              |          |
|          | Autobus     |             | Horaire     |           |              |          |
|          | Automobile  | <b>M</b>    | Manutention |           |              |          |
|          | Avion       |             | Marchandise |           |              |          |
| <b>B</b> | Bagage      |             | Marche      |           |              |          |
|          | Bateau      |             | Méto        |           |              |          |
| <b>C</b> | Cargaison   |             | Monorail    |           |              |          |
|          | Chargement  |             | Moto        |           |              |          |
|          | Chauffeur   | <b>N</b>    | Navette     |           |              |          |
|          | Chemin      |             | <b>P</b>    | Paquebot  |              |          |
|          | Circulation |             |             | Pétrolier |              |          |
|          | Colis       |             |             | Poste     |              |          |
|          | Commerce    |             |             | <b>R</b>  | Remorque     |          |
|          | Conteneur   |             |             |           | Réseau       |          |
|          | Convoi      |             |             |           | Route        |          |
|          | Courrier    | <b>D</b>    |             |           | <b>T</b>     |          |
|          | Déplacement |             |             |           | Taxi         |          |
|          | Desserte    |             |             |           | Téléphérique |          |
|          | Destination |             |             |           | Terminus     |          |
| <b>E</b> | Essence     |             |             |           | Trafic       |          |
|          | Exportation |             |             |           | Train        |          |
| <b>F</b> | Fardier     |             |             |           | Trajet       |          |
|          | Fret        |             |             |           | Tramway      |          |
|          |             |             |             |           | Transit      |          |
|          |             |             |             |           | Traversier   |          |
|          |             |             |             |           | Tunnel       |          |
|          |             |             |             |           | <b>V</b>     | Véhicule |
|          |             |             |             |           |              | Vélo     |
|          |             |             |             |           |              | Voiture  |

M	C	N	B	C	E	R	Y	T	E	C	N	A	L	U	B	M	A	C	E
O	D	O	P	A	I	T	E	A	E	H	O	R	A	I	R	E	S	H	R
N	E	I	C	O	G	F	T	S	W	L	N	O	I	V	A	B	U	A	E
O	P	T	O	N	S	A	A	E	E	M	E	T	R	O	I	A	N	R	T
R	L	A	M	I	V	T	G	R	V	A	A	P	A	C	X	T	I	G	P
A	A	T	M	M	E	E	E	E	T	A	U	R	H	E	A	E	M	E	O
I	C	R	E	E	L	R	M	N	R	M	N	A	T	E	T	A	R	M	C
L	E	O	R	H	O	F	O	E	A	N	U	R	E	C	R	U	E	E	I
S	M	P	C	C	M	S	I	N	O	F	E	T	A	C	O	I	T	N	L
I	E	X	E	A	I	L	U	I	F	S	N	F	O	E	N	N	Q	T	E
L	N	E	R	A	O	T	T	E	S	O	U	E	A	B	R	E	V	U	H
O	T	C	G	R	E	A	U	E	I	N	L	V	U	U	E	O	S	O	E
C	H	R	T	N	L	R	D	T	I	I	I	C	E	Q	T	U	N	S	I
E	A	E	T	U	T	T	A	C	B	M	O	T	O	H	R	O	Q	E	E
C	P	I	C	R	I	N	U	O	N	I	A	R	T	U	I	O	B	A	F
O	O	R	A	S	I	L	M	V	O	I	T	U	R	E	R	C	M	U	P
N	I	J	N	T	A	O	R	U	E	N	E	T	N	O	C	R	U	E	S
C	E	A	S	I	T	M	A	R	C	H	A	N	D	I	S	E	I	L	R
T	R	E	R	U	R	E	I	D	R	A	F	L	E	N	N	U	T	E	E
T	D	E	A	T	R	A	V	E	R	S	I	E	R	O	U	T	E	N	R

Solution de ce mot caché : CAMION

# MOTS CROISÉS

JEU N° 781

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11
12							13		14		
15							16		17		
18					19	20					
21			22								
23		24					25		26		27
28					29	30					
		31		32		33		34		35	
36	37				38			39			
	40							41			
42					43	44					
45							46				

**HORizontalement**

1. Eau-de-vie.
8. Qui a de la vigueur.
12. A l'apparence de l'ivoire.
14. Genre musical.
15. Coup de plume.
16. Effet désastreux.
18. Musique algérienne.
19. Relatif à l'Espagne et au Portugal.
21. 52 semaines.
22. Élégants.
23. Remplir d'effroi.
25. Instrument agricole.
28. La rétine s'y trouve.
29. Abréviation religieuse.
31. Roue à gorge.
33. Justifie.
36. Force physique.
39. Créer un vide.
40. Plante d'Afrique.
41. Hurler.
42. Petits poils.
43. Larmoyants.
45. Enlevées.
46. Donner en retour.

**Verticalement**

1. Plante de la Nouvelle-Zélande.
2. Déstabiliser.
3. Terre-plein aménagé au bord de l'eau.
4. Canton helvétique.
5. Qui est uniquement privé.
6. Déterminant.
7. Ouvrir une fenêtre.
9. État de l'Asie occidentale.
10. Confus.
11. Flamberge.
13. Vestibule fermé de certaines églises.
17. Cherche à atteindre.
20. Poissons marins.
22. Incapacité à évoluer.
24. Canneberge.
26. Jeune voyageur.
27. Opération pour soustraire.
30. Cheville fixée en terre.
32. Grande période de l'histoire.
34. Partie de l'intestin.
35. Mettre une graine en terre.
37. Sort de la mère.
38. Baie nippone.
41. Ce qui donne accès.
42. Préfixe pour accompagner.
44. Praséodyme.

SOLUTIONS À LA PAGE 30

suite de la page 30

### Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)

Voici le menu pour la semaine du 12 au 16 septembre. Lundi: aucun repas. Mardi:

côtelette de porc sauce aigre-douce.  
Mercredi: filet de saumon à la coriandre.  
Jeudi: jambon à l'érable. Vendredi: cigare au chou. Info: 819 843-8138, poste 1. Notez que les vendredis de la saison estivale, le CAB ferme à 13 h.

### Centre des femmes Memphrémagog

Nouvelle programmation avec plusieurs nouveautés. Venez-vous inscrire aux activités. «Femm'oeufs déjeuner» jeudi le 8 septembre, fini l'été, vive la rentrée, de 9h à 11 h. «La braderie» est ouverte à toute la population le mardi et jeudi, de 13h à 16 h.

### Cercle des fermières Stanstead

La première réunion régulière se tiendra le lundi 12 septembre à 13h au 94B, rue Principale à Stanstead (Beebe). Les membres sont invitées à apporter leurs projets d'artisanat. Les personnes intéressées à devenir membre peuvent s'inscrire sur place. Info: 819 876-5658.

### Club de billard de Magog

Notre club s'adresse aux personnes de 50 ans et plus. Le Club de billard est situé au Centre communautaire de Magog (local 100) et est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Pour s'inscrire, composez le 819 843-7133 ou passez nous voir. L'horaire pour les inscriptions est du lundi au jeudi, de 9h30 à 14h.

### Club de photo de Magog

Le Club de photo de Magog reprend ses activités pour l'année 2022-23. Les gens intéressés à s'inscrire peuvent le faire à l'adresse suivante: <https://sites.google.com/site/clubphotomagog/>. Les réunions le mardi soir, aux deux semaines. Présence obligatoire. suite à la page 33



## AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



### ANNETTE (STEBEN) CADORETTE (1935 - 2022)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 août 2022, à l'âge de 87 ans est décédée madame Annette (Steben) Cadorette, épouse de feu monsieur Raymond Cadorette, résidente de Magog.

Elle laisse dans le deuil France et ses sœurs Élizabeth et Monique; ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 24 septembre 2022 de 10 h à 11 h en l'église Saint-Patrice pour recevoir vos condoléances. Les funérailles suivront à 11 h au même endroit.

La famille désire remercier tout le personnel du CLSC et de l'Hôpital Haut-Richelieu pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société de la Sclérose Latérale Amyotrophique du Québec <https://sla-quebec.ca/>.



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
[info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)

>375925



### DONALD LOGAN BISHOP (1933 - 2022)

Donald Logan Bishop est décédé paisiblement dans la maison de Magog de sa bien-aimée, le samedi 20 août 2022, à l'âge de 89 ans. Quatrième enfant de John Murphy Bishop et Jessie Logan de Montréal, il laisse dans le deuil sa tendre épouse Dre Catherine Milne, ses filles Allison (Rick Lamont) et Leith (Glen Watson), ses petits-enfants Shea Duffy (Amy Kitz), Trevor Duffy (Magalie Forget) et Hayley Bishop (Sam Burgess), ainsi que son arrière-petite-fille Elodie Bishop Duffy; sa sœur Jane Landry (Jim Schissler), ses belles-sœurs Suzanne Boomer Bishop et Jean Milne, ses neveux et nièces et son ex-épouse Gloria. Il était le frère de feu John et Allan.

Connu comme Donny par ses amis, Big Don par ses petits-enfants, grand conteur, d'un charisme exceptionnel, il fut un skieur passionné et membre du Red Bird Ski Club. Gradué des Universités Sir George Williams (maintenant Concordia) et McGill, sa carrière l'a amené dans différents pays méditerranéens et asiatiques pour Charles E. Frosst and Maso Imports, et plus tard, à Montréal au sein des entreprises familiales manufacturières d'accessoires, et à titre de président de Depot Cle inc.

Bénévole impliqué, talentueux artisan, boulanger, pêcheur à la mouche, athlète né, ses loisirs lui procuraient autant de plaisir que de défis. Champion mondial de course de dériveurs 14 pieds International avec Ian Bruce, il fut également un membre fidèle du Yacht-Club Royal Saint-Laurent. Passionné de programmes de voile pour enfants, il a développé et promu avec Ian, des bateaux autant pour les novices que les marins expérimentés. Naviguer avec Catherine sur le Lac Champlain et plus loin, pêcher le saumon, faisaient partie de ses vacances préférées. Don a défié la mort à plusieurs occasions, dont lors d'un naufrage dans le triangle des Bermudes au cours duquel il a remis son âge à 0. Il aurait donc eu 29 ans.

Au cours des derniers mois, Donald a reçu des soins extraordinaires de Catherine, et se réjouissait à la seule vue d'oiseaux dans les mangeoires, de la lumière baignant la maison, et d'une vie pleinement vécue.

Ses proches lui rendront hommage dans un avenir rapproché. Des dons en sa mémoire peuvent être faits à: Memphremagog Wetlands Fdn, 98 chemin Southiere, Magog, QC, J1X 0P1; ou à Memphremagog Conservation Inc., 51 Cabana, Magog, Qc, J1X 2C4.



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
[info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)

>378627

### Recherche d'un(e)

## PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES OU INFIRMIER(E)

pour prendre soin d'une personne âgée avec soins à domicile.



- OFFRE D'EMPLOI demandé dans la région de Magog

- Horaire de jour, soir et fin de semaine

**514-914-2220**

>378423



## AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



### NANCY (BAILEY) ROSA (1945 - 2022)

À Magog, le 26 août 2022, à l'âge de 77 ans est décédée madame Nancy (Bailey) Rosa, épouse de monsieur Laurent Rosa, demeurant à Magog.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants James et Lisa et ses petites-filles Rosalie et Florence.

Elle laisse également son frère Donald (Monique Chamberland); ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Marielle, Raymond (Nicole), Maurice et Jeannine; ainsi que plusieurs nièces,

neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le samedi 10 septembre 2022 de 9h à 10h en l'église Saint-Patrice pour recevoir vos condoléances. Les funérailles suivront à 10h au même endroit.

La famille désire remercier tout le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital Memphrémagog, ainsi que le docteur Jacques Trudel pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de recherche sur le cancer <https://www.societederecherchesurlecancer.ca/fr>.



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
[info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)

>377996

Suite de la page 32

#### ■ Club des amis d'Omerville-FADOQ

Les activités régulières reprendront le jeudi 22 septembre dès 13 h 30. Il y aura le souper d'ouverture (buffet froid) à 17 h 30 au coût de 10 \$ pour les membres du club et de 12 \$ pour les non-membres. Vous devez réserver pour le souper d'ici le 15 septembre auprès de Pierrette au 819 843-6284.

#### ■ Club Fadoq Beebe

Reprise des activités. Tous les membres sont invités au dîner d'ouverture le mardi 13 septembre à 12 h au 94B, rue Principale à Stanstead (Beebe). Les personnes intéressées à devenir membre peuvent s'inscrire sur place. Salle de billard, jeu de baseball poche, jeu de palet intérieur et salle d'exercice sont disponibles pour les membres.

#### ■ Club La Missisquoise

La salle de tissage est ouverte du lundi au vendredi. Notre mini-gym est ouvert tout l'été. Les heures d'ouverture sont les lundis et mercredis de 9 h à 17 h 30, et les vendredis de 9 h à 15 h. Pour ceux qui désirent s'inscrire à l'automne, il serait bon de passer votre évaluation maintenant afin d'éviter la cohue. Spectacle le 24 septembre. Pour info: lamissisquoise.com ou 450 297-0682.

#### ■ Club St-Jean-Bosco Magog Fadoq

Les activités du club commencent le

12 septembre. Voici l'horaire des activités. Lundi: yoga à 10 h 30 et baseball poche à 13 h 30. Mardi: cours de danse à 13 h 30 pour débutant et 14 h 45 pour avancé. Mercredi: vie active à 13 h 15. Jeudi: danse vitalité à 13 h 30 et Qi gong à 15 h 30. Pour info: 819 843-9475.

#### ■ Comité des usagers de Memphrémagog

Le comité des usagers et résidents de Memphrémagog recherche des bénévoles. Nous sommes une équipe qui œuvre pour améliorer les services en santé et services sociaux au RLS de Memphrémagog (hôpital, CLSC et CHSLD). Nous recherchons des gens pour se joindre à l'équipe de l'hôpital et du CLSC et aussi à l'équipe du CHSLD. Si vous avez un peu de temps à partager, appelez-nous au 819 843-2572, poste 2639 ou au cusagers.mm@ssss.gouv.qc.ca. Nous vous rencontrerons dans les meilleurs délais.

#### ■ Du bridge tout l'été

Tous les lundis et mercredis dès 13 h, au parc André Viger à Sherbrooke (3136, rue Richard). Il y en a aussi le mercredi soir. Info: 819 564-1486 (M<sup>me</sup> Roy).

#### ■ Église Saint-Jude d'Omerville

Soirée de danse en ligne avec orchestre tous les samedis soirs, de 19 h 30 à 22 h 30, au sous-sol de l'Église St-Jude. Info: 819 843-6276.

#### ■ Gamblers anonymes

Nos réunions de Gamblers anonymes sont recommencées et elles ont lieu tous les dimanches soir à 19 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Jude.

#### ■ Marché de Noël JDF

Après deux ans d'absence, le Marché de Noël JDF sera de retour le 26 novembre prochain entre 9 h et 15 h, à l'école Jardin-des-Frontières de Stanstead. Les artisans peuvent réserver leur table dès maintenant. Pour info: 819 876-7534 ou marianne.couture@cssds.gouv.qc.ca.

#### ■ Narcotiques anonymes Magog

Meetings hebdomadaires de Narcotiques anonymes tous les mercredis à 19 h 30, à la salle Ste-Anne de l'église St-Patrice à Magog.

#### ■ Pétanque - Parc Horan

La saison de pétanque au parc Horan (rue Bowen) bat son plein tous les jours de la semaine à 18 h 30. Pour info: Nicole au 819 679-5472..

#### ■ Scrabble Duplicate

Parties de scrabble duplicate tous les mardis, au sous-sol de l'église Saint-Patrice (salle Sainte-Anne) en suivant les consignes sanitaires (masque, distanciation, etc.). Info: Lise au 819 843-9876.

#### ■ Souper spaghetti pour les Chevaliers

Le traditionnel souper spaghetti au profit

des œuvres des Chevaliers de Colomb de Magog sera de retour le 12 septembre prochain à la Pizzeria Orford. Afin d'accueillir un plus grand nombre de personnes, le repas sera servi entre midi et 20 h. Les billets sont vendus au coût de 12 \$ l'unité. Pour information, on peut communiquer avec l'organisateur Jean-Paul Lacroix au 819 769-3200. On peut aussi réserver auprès des Chevaliers au 819 843-6554.

#### ■ TDA/H Estrie (Magog)

Série de six ateliers pour adultes vivant avec des symptômes de TDA/H offerts à Magog du 13 septembre au 18 octobre. Objectifs: découvrir un éventail de stratégies pouvant améliorer la qualité de vie, se donner du pouvoir d'agir pour la diminution de certains symptômes et partager avec d'autres adultes qui vivent une réalité semblable. Les ateliers se déroulent les mardis de 18 h 30 à 21 h au 432, rue Merry Nord (Villa Pierrot). Info et inscription avec Marie-France Lord au 819 565-7131, poste 3.

#### ■ Transition écologique et sociétale

Rejoignez-nous pour un voyage d'initiation ascensionnelle en sept étapes, un processus de conscientisation et de créativité incarné par les leaders d'innovation sociale pour devenir le changement dont le monde a besoin. Étapes 1 et 2: les mercredis du 14 septembre au 21 décembre, de 18 h 30 à 21 h, à l'église St-Patrice. Info: Sylvie Laviolette au 819 769-0607.



**Construction  
STEVE BERGERON**  
RBQ : 8270-0824-29

# NOUVEAU!

## BIENTÔT EN VENTE À MAGOG



**MAISON EN RANGÉE, RUE DES CYPRES**

### INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AUPRÈS DE NOTRE ÉQUIPE!

Projet rénovation • Construction neuve clé en main • Vente de terrains

[www.constructionstevebergeron.com](http://www.constructionstevebergeron.com) | 819 868.7888



l'équipe

**BOURGON**

*la passion* des Cantons

**VENDU!**



Orford, vue imprenable, 3 c-à-c | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, perle sur le lac Lovering | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, moderne, ultra spacieuse | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, sublime ancestrale | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, impeccable jumelé, 2 càc | **VENDU!**

**VENDU!**



Orford, bord du lac Simoneau | **VENDU!**



Baldwin-Mills, bord du lac Lyster | **1,995,000\$**



Orford, au bord du lac Bowker | **789,000\$**



Potton, lac Memphrémagog | **750,000\$<sup>+tx</sup>**



Magog, occasion pour investisseurs! | **175,000\$**



Orford, terrain 14 ac. avec vue | **425,000\$<sup>+tx</sup>**

**LOCATION**



Magog, accès lac lovering, 3 càc | **5,000\$/mois**

**ON S'OCCUPE  
DE TOUT**

**819 843-2774 | bourgon.com**



**Charles Thibault**  
courtier immobilier résidentiel



**Richard Bourgon**  
courtier immobilier agréé



**Karine Lemelin**  
courtier immobilier résidentiel



**David Bourgon**  
courtier immobilier

RE/MAX D'ABORD INC. Agence immobilière | Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc. | 848 rue Principale Ouest Magog, J1X 2B6

# UN NOM RECONNU SYNONYME D'EXCELLENCE



**COLLECTION RE/MAX**  
**AU BORD DU LAC MASSAWIPPI AVEC QUAI**  
 305-501 RUE MAIN. Complexe du Phare Massawippi. Constr. qualité supérieure, ascenseur, climatisation centrale, piscine cr., plage et marina avec quai privé. Magnifique condo plain-pied spacieux, plat. 9' + foyer. Aires de vie et les 2 ch. ouvrent tous sur immense balcon couvert (+40 pi) face au lac et la vue. ULS 15808200



**COLLECTION RE/MAX**  
**LAC MEMPHRÉMAGOG • SECTEUR DE CHOIX**  
 281 RUE MERRY S. Spacieuse résid. impeccable dans voisinage haut de gamme, à dist. de marche du c-ville, tout en étant à l'écart sur c.-d.-s. privé. Vue exceptionnelle sur la baie de Magog, mt Orford et c. soleil. 3 niveaux face au lac avec aires de vie et immense suite des maîtres ouvrant sur balcon. Inclus loft 1 ch. au-dessus du garage dble att. et quai. ULS 25028012



**COLLECTION RE/MAX**  
**LAC MEMPHRÉMAGOG • CLUB HERMITAGE**  
 38-200 RUE DE L'HERMITAGE. Jolie résid. sur ter. superbe borné par des haies dans les limites du club sur c.-d.-s. paisible. RDC lumineux à aires ouvertes, salon + cath. Suite des maîtres à l'étage, chambres d'invités au RDC, gr. « mudroom » et garage att. Galerie couverte, piscine cr. Accès au lac, golf et tennis et « Club House ». ULS 11688568



**COLLECTION RE/MAX**  
**ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • DOMAINE LES VILLAS DE L'ANSE**  
 443 CH. DES VILLAS DE L'ANSE. Résid. impeccable 3 ch., 2 s. b. avec RDJ et aires de vie à l'étage, cath. au salon, s. m. et cuisine, foyer et PCL, s. de billard au-dessus du garage att., balcons sur 2 côtés. Accès au lac, tennis, piscines & sentiers. Quai en eau profonde. ULS 11711184



**COLLECTION RE/MAX**  
**+ 115 ACRES • CANTON DE HATLEY**  
 45 ROUTE 143. Superbe propriété agricole à 2 pas du village de North Hatley. En retrait de la route, résid. Circa 1890 (pour bricoleur), grange et remises. Belles prairies sur ± 60% de la terre, topographie plate ou légèrement vallonnée, petite cabane à sucre dans un boisé mature bien entretenu, ruisseaux. ULS 22428655



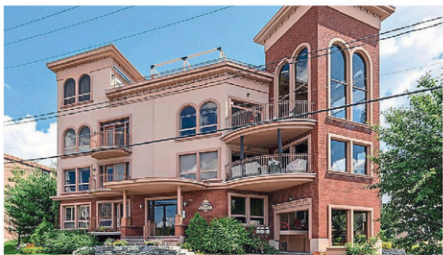
**NOUVEAUTÉ**  
**5 ACRES BOLTON-EST • ACCÈS À LA RIVIÈRE MISSISQUOI**  
 Chalet 4 saisons de 3 ch., s-sol en pte RDJ, situé sur 5 acres dans voisinage paisible entre Eastman et Bolton-Centre, 10 min à l'A-10, à proximité du ski/golf mts Owl's Head et Orford. À dist. de marche d'un accès privé commun sur la rivière Missisquoi et une forêt privée de +60 acres. ULS 14833208



**EN PRIMEUR**  
**MAGOG • SECTEUR DE CHOIX**  
 Immeuble de six logements tout brique, constr. 2000, bien situé à dist. de marche de la tête du lac Memphrémagog, parc de la Pointe Merry, piétonnière/piste cyclable et Marais de la Rivière-aux-Cerises. Tous les services à proximité, vue vers le mt Orford et le marais. Revenus stables. ULS 10148583



**BELLE D'AUTREFOIS • SECTEUR KNOWLTON LANDING**  
 Sise sur + 1 acre, zone agricole à 10 min au sud de l'Abbaye St-Benoit-du-Lac. Résid. Circa 1831 située dans le hameau de Knowlton Landing, face à la baie Sargent (lac Memphrémagog), à 2 pas ski/golf Owl's Head. 16 ch., 7 s. b. et 2 s-eau. ULS 19832993



**VUES SUPERBES LAC ET MONTAGNES**  
 Condo de prestige à dist. de marche de la plage, restos et commerces du c-ville. 2 chambres, dont immense ch. pri, belle cuisine et luminosité, gr. espace salon/s. m. Plat. élevés, fenestration surdimensionnée, balcon + vues superbes vers le lac, montagnes et coucher soleil. Entrée via la cage d'escalier « espace solarium », garage, gr. casier. ULS 21938729



**SECTEUR OWL'S HEAD • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
 Accès saisonnier sur un des grands terrains du domaine Ruisseau Château, situé à deux pas du golf/ski du mont Owl's Head. Excellent site près de la plage privée et marina, beau terrain bien aménagé avec arbres matures et vue vers le lac tout. Inclus un « 5th Wheel » de marque Prowler de 29 pieds. ULS 11557654



**TERRAIN 3,5 ACRES • VUE PANORAMIQUE SUPERBE**  
 Ch. Moulton Hill, potentiel pour domaine d'exception à proximité de l'école privée Bishops College School, l'Université Bishop et le Collège Champlain et l'arrondissement de Lennoxville. Voisinage résid. de villégiature de faible densité et petites fermettes. Présence milieux humides. ULS 19474477



**NOUVEAUTÉ**  
**+2,5 ACRES • ACCÈS AU LAC MASSAWIPPI**  
 Charmante résid. de campagne située à deux pas d'un accès commun privé, plage et quais sur le lac. Bien rénovée et agrandie au fil des ans tout en ayant conservé son cachet. Aires de vie avec vue face au lac, foyer au bois au salon, 3 ch. à l'étage. ±5km du village d'Ayer's Cliff et A-55. ULS 20804655



**COLLECTION RE/MAX**  
**LAC MEMPHRÉMAGOG • PROPRIÉTÉ D'EXCEPTION**  
 RAREté. Ch. Nicholas-Austin, Austin à 2 pas du village et l'Abbaye St-Benoit. Terre +450 acres de prairies, pâturages, superbe forêt mature et sanctuaires, incl. un ter. sur le Ch. du Héron ayant + 232 pi sur la baie Verte. Poss. const. sur lot riverain et site élevé sur la terre avec vue superbe 180°. ULS 20694673



**POTTON ± 600 ACRES ZONÉES BLANCHES**  
 OPPORTUNITÉ UNIQUE. ± 600 acres de boisé mature sur le mt Peavey privé situé entre le village d'Austin et le mt Owl's Head ski/golf. Vues 180° vers le lac Memphrémagog, mts Orford et Owl's Head, plusieurs plateaux pour construction(s). Entrée privée par servitude via le chemin de l'Étang Sugar Loaf. Terre + 270 acres contiguës à vendre également. ULS 23852113



**10 ACRES • CH. DE L'UNIVERSITÉ, HATLEY CANTON**  
 Superbe terrain de 10 acres situé en hauteur sur le chemin de l'Université dans le Canton de Hatley. Chemin peu passant, voisinage haut de gamme, belle prairie, arbres matures en périphérie. Excellent site entre le village de North Hatley et Sherbrooke. ULS 17943803



**SITE STRATÉGIQUE • SORTIE 118 A-10**  
 Localisation de choix, terrain de plus de +86 142 pi<sup>2</sup> à la sortie 118 de l'autoroute 10, direction Orford, zonage commerciale. Beaucoup de possibilités, à quelques minutes du village d'Orford et du parc nationale du mont Orford, ski/golf, et au sud le centre-ville de Magog et la tête du lac Memphrémagog. ULS 12584936

## ALBERT BRANDT

COURTIER IMMOBILIER  
 ALBERT BRANDT, COURTIER IMMOBILIER INC.

remax-quebec.com/albertbrandt

RE/MAX D'ABORD INC.  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

819.868.8000

LACOLLECTIONREMAX.COM



LA  
 COLLECTION  
 RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE

AGENCE IMMOBILIÈRE

# DANIEL LEBLANC

POUR UN CHEZ-SOI PRESTIGIEUX



2271 #541, rue du Versant, Magog  
Condo 1 chambre à proximité du centre-ville de Magog. Location court terme possible.



**NOUVEAU**

SIA 26720918

60, ch. Lac-Malaga, Austin | **425 000\$**  
Chalet à rénover en bordure de l'Étang Holland, secteur prisé! Terrain boisé de 34 000 pieds carrés.



**NOUVEAU PRIX**

SIA 24714847

Terrain ch. Marlinton, Ogden | **375 000\$**  
Échange possible! Terrain de 16 acres idéal pour construction intime loin des voisins.



SIA 10185956

700 #102, ch. Ripplecove, Ayer's Cliff | **500 000\$ + TPS/TVQ**  
Magnifique suite au bord du lac Massawippi dans un complexe de renom! Construction de qualité. Bon investissement!



SIA 10187899

967 ch. Magoon Point, Georgeville | **1 395 000\$**  
Superbe résidence de campagne avec 4 chambres, 4 salles de bains et pool house, située sur 2,5 acres de terrain.



SIA 20789690

581, ch. Amy, Stanstead Canton | **1 985 000\$ + TPS/TVQ**  
Ferme avec vue magnifique sur les montagnes environnantes! 116 acres zoné agricole. Propriété de 3 c.c. et 2 s.d.b



SIA 27753007

5B, rue des Merles, Orford | **745 000\$**  
Luxueux jumelé de +/- 3000 pi. ca. hab. situé à seulement 4 minutes du mont Orford! Location court terme possible.



SIA 12024962

Terrain ch. Des Fleurs, Austin | **275 000\$**  
Prêt à construire au Domaine du Mont Orford! Secteur de choix avec accès au lac écologique O'Malley.



**NOUVEAU**

SIA 14548350

20, ch. Goyer, Hatley - Canton  
**2 495 000\$**

Superbe propriété de 4 chambres à coucher sur 10 acres de terrain. 5 terrasses afin de profiter de la vue magnifique sur les montagnes! Poss. d'acheter 90 acres supplémentaires.



**Élodie Gagné** Courtier immobilier résidentiel  
819-919-0064  
elodie@danielleblanc.com



**Daniel Leblanc** Courtier immobilier agréé  
819-572-3132  
daniel@danielleblanc.com



AGENCE IMMOBILIÈRE  
**DANIEL LEBLANC**

2499 rue Principale O. Magog  
819-446-6001 | danielleblancestrie.com

*Une Équipe dynamique et professionnelle  
avec plus de 30 ans d'expérience en Estrie!*

**Équipe #1 chez Remax  
d'Abord en 2021**

VENDEZ, ACHETEZ, HABITEZ & VIVEZ

*It's a pleasure to serve you in English*



**DANIEL PELCHAT**

Courtier immobilier agréé D.A.  
daniel@remaxmagog.com



**ISABELLE ST-ARNAULD**

Courtier immobilier  
isabelle@remaxmagog.com



**KARINE BONIN**

Courtier immobilier résidentiel  
karine@remaxmagog.com



**RENÉ LANGLOIS**

Courtier immobilier  
rene@remaxmagog.com



**KIMBERLEY RYMAL**

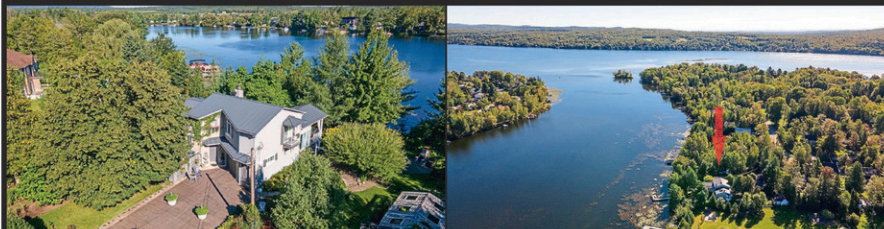
Courtier immobilier résidentiel  
kimberley@remaxmagog.com



**CLARA MEESEMAEKER**

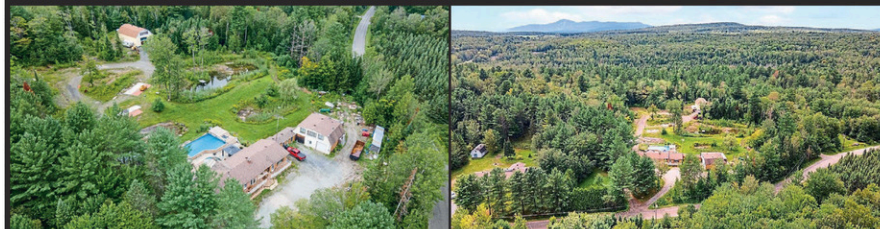
Courtier immobilier résidentiel  
clara@remaxmagog.com

COLLECTION **RE/MAX** - LAC MAGOG



**\*\*165' sur le bord de l'eau, à l'embouchure du lac Magog.\*\*** Lever et coucher de soleil!!! Magnifique terrain clôturé et idéalement paysagé de près de 34 000pi<sup>2</sup>. Superbe quai pour votre embarcation ou pour simplement profiter de la brise de l'eau. **1 100 000\$** (22254503)

COLLECTION **RE/MAX** - 9 ACRES DE TERRAIN



Cette grande propriété sur plus de 9 acres boisés vous séduira par son intimité grâce à ses 2 étangs privés et à ses nombreux arbres matures. La piscine creusée de type classique avec ses têtes de lion! Énorme potentiel. **950 000\$** (22425686)

COLLECTION **RE/MAX**



**\*\*Accès au Lac O'Malley\*\*** Elle est pensée pour la famille avec son aire ouverte, ses 4 chambres et ses 3 sdb complètes. Sise sur un terrain boisé d'un acre. **825 000\$** (17066257)

COLLECTION **RE/MAX** - ACCÈS AU LAC



Profitez de cet unique endroit au Domaine du Mont Orford, à Austin. Vous avez également accès à la plage du Lac O'Malley! Aire ouverte avec foyer au gaz, trois chambres à coucher hors-sol, hall d'entrée fermé, garage intégré, sous-sol fini et solarium. **695 000\$** (13256791)



COLLECTION **RE/MAX**

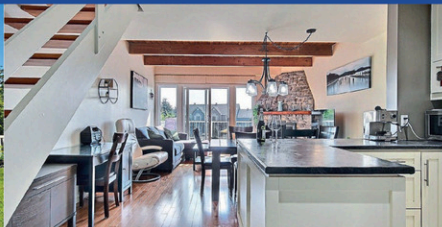


Superbe propriété récente sur un terrain intime et paisible de plus de 5 acres. Magnifique foyer au salon, espaces ouverts et spacieux ainsi que de nombreuses fenêtres. 5 chambres.

PRÈS DE TOUS LES SERVICES



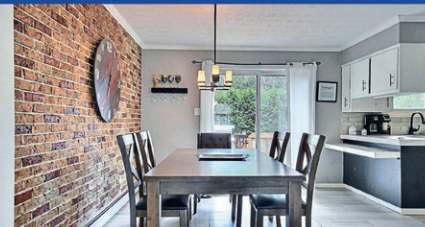
Superbe condo situé à proximité de tous les services et pouvant faire de la location court terme. Magnifique vue sur le terrain et la piscine chauffée. Foyer au bois, 2 chambres, salle d'eau, salle de lavage, balcon et petite remise. **374 000\$** (27121203)



PROPRIÉTÉ À ROCK FOREST



Belle propriété très bien située à Rock Forest près de tous les services dans un secteur idéal pour la famille. Avec 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, une salle familiale et une cour arrière intime et bordée de haies. **353 000\$** (23557323)



1.84 ACRE DE TERRAIN



Magnifique terrain de 1.84 acre dans le développement Le Boisé du Lac Parker. Boisé mixte avec plateau pour la construction de votre maison. Environnement exceptionnel! **214 900\$** (26524663)

74 000PI<sup>2</sup> DE TERRAIN



Plus de 74 000 pi<sup>2</sup>. Environnement exceptionnel adossé à la Route Verte, à 5 min du Lac d'Argent, du Lac Parker et du village d'Eastman. Il n'y aura jamais de voisins. **149 900\$** (13893864)

DOMAINE CHÉRIBOURG



Maison au Domaine Chéribourg sur la rue des Frênes, une petite rue paisible et sans issue, en rond-point. Trois chambres à l'étage. Poêle au gaz au salon pour profiter des hivers bien au chaud! Cuisine et salle de bains rénovées. **445 000\$** (22215057)



# CENTURY 21

Estrie

## 1<sup>RE</sup> ÉQUIPE AU QUÉBEC\*

\*Pour Century 21 Canada.

EN VEDETTE



SIA : 19410825

Au milieu de la campagne de Stanstead sur 65 000 pi.ca. de terrain boisé, voici une spacieuse résidence contemporaine construction 2018. 789 000\$

1763, ch. de la Rivière-aux-Cerises, Magog (Québec), J1X 3W3

819 868.6000



VENDU



SIA : 19566093

Située au pied du mont Orford. Chaleureuse résidence de campagne conçue par un architecte. Poutres massives, boiserie, foyer au salon, 2 chambres.

VENDU



SIA : 22622132

Memphré-Club phase III - Bord du lac Memphrémagog. Condo impeccable avec aires ouvertes au 2e niveau & vue sur le mont Orford.

VENDU



SIA : 14974226

Située à moins de 5 km du parc national du Mont-Orford, cette propriété à étage offre 3 c.c., un terrain de 1.2 acres et plus! Une maison à découvrir.

VENDU



SIA : 18676876

ACCÈS AU LAC NICK. Superbe propriété de 3 chambres à coucher sur un vaste terrain de 2 acres en pleine nature! Location court terme non permise.

VENDU



SIA : 24088170

Location court terme permise. Magnifique condo entièrement rénové au goût du jour. Répartit sur 2 étages, on y retrouve des aires de vie très lumineuses.

VENDU



SIA : 16855198

Un cadre de vie exceptionnel avec accès au lac Orford. Chaleureuse maison de campagne offrant boiserie, plafond cathédrale, foyer et vendue meublée.

VENDU



SIA : 9983483

Secteur recherché à distance de marche du C.V de Magog et du lac Memphrémagog. Impeccable jumelé aménagé sur 2 étages avec planchers chauffants.

VENDU



SIA : 11326968

DOMAINE DES CANTONS. Maison mobile située dans un domaine recherché! Propriété lumineuse offrant 2 c.c., 1 s.d.b. et une grande terrasse extérieure.

NOUVEAU



SIA : 26994673

BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG, Memphré-Club Phase I. Condo au 2e étage, grand balcon, 1 chambre fermée, foyer. A distance de marche du centre-ville. 299 500\$



SIA : 26911647

AU BORD DU LAC AYLMEYER. Belle grande propriété avec 127' de littoral sur le lac, orientée vers le sud offrant une magnifique luminosité. 898 000 \$



SIA : 22651775

Plage Southière. Impeccable propriété menant directement au lac Memphrémagog et membre APS. Terrain de plus de 33,000 pi.ca. et belle vue sur l'eau. 819 000 \$



SIA : 25090001

Vue panoramique sur le Grand lac Brompton et les montagnes. Petit domaine avec 5 acres de terrain, quiétude et intimité garanties. 769 000 \$



SIA : 11495633

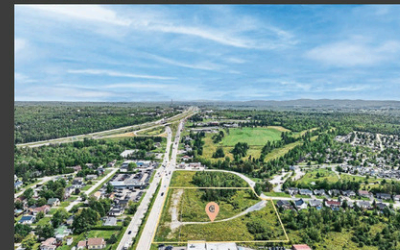
À quelques minutes du mont Orford, construction moderne de 2020 clé en main. Intérieur offrant 4 c.c., 3 s.b., plancher de béton poli, plafond de 9' et plus! 749 000 \$



SIA : 28525073

Vue spectaculaire. Spacieux condo haut de gamme et contemporain de 1620 pi² habitables avec avec vue panoramique. À deux pas du mont Orford. 595 000 \$

## TERRAINS



SIA : 16401695

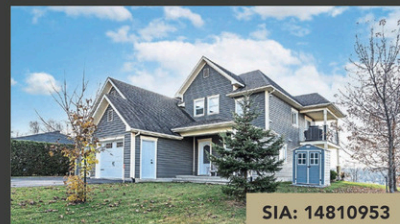
### MAGOG

Terrain commercial de 200 000 pi.ca. Excellent prix demandé à 8,50\$ / pi.ca. Site stratégique avec accès facile aux autoroutes 10 et 55. 1 700 000 \$ +tx



SIA : 16880055

AUSTIN | 7 ACRES. Maison de campagne bien située offrant 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, garage attaché + garage détaché et plus! 579 000 \$



SIA : 14810953

CONDO 2 c.a.c impeccable avec vaste aire ouverte. Vue à couper le souffle sur les couchers de soleil et Mont Orford! 399 000\$



SIA : 21157269

### STANSTEAD - CANTON

SECTEUR GEORGEVILLE. Emplacement de rêve à la campagne! Magnifique terrain entièrement boisé de 20 acres en zonage agricole. 425 000 \$



SIA : 27790730

Bâtiment de 1 800 pi.ca. largement rénové au fil des ans et entretenu avec soin. Divisé en 8 salles de traitement, 2 s. d'eau, réception et plus. 298 000 \$ +tx



SIA : 12347003

Condo situé au 2e étage d'un immeuble de seulement 6 condos. 934 pieds carrés, luminosité abondante, aires ouvertes, 2 chambres à coucher. 199 900 \$



SIA : 15601643

### SAINTE-CATHERINE-DE-HATLEY

Accès à la rivière Magog. À construire lot vacant juste en face de l'accès à l'eau offrant + de 56 000 pi.ca. de terrain plat et 300' de largeur. Une rareté. 280 000 \$

# ÉQUIPE POTHIER & CÔTÉ



century21estrie.com

**MÉLISSA CÔTÉ**  
Courtier immobilier  
819 434-1568

**VICKY BEAUDREULT**  
Courtier immobilier  
819 571-0099

**NICOLAS-A. MORENCY**  
Courtier immobilier  
819 347-5705

**TANYA JACQUES**  
Courtier immobilier  
819 572-4132

**VALÉRY PIGEON**  
Courtier immobilier  
514 623-7532

**MAXIME POTHIER**  
Courtier immobilier agréé  
819 432-2621

## SÉLECTION MAISONS DE *Prestige* HOUSE SELECTION

**VENDU**



SIA : 17881330

LAC MEMPHRÉMAGOG. Domaine de campagne exceptionnel sur 60 acres de prairie. Résidence d'inspiration architectural de Cape Cod. Une rareté sur le coté est du lac!

**VENDU**



SIA : 20829103

AUSTIN. Propriété d'exception située au coeur des Cantons-de-l'Est. Offre un intérieur magnifique avec des volumes et de la lumière naturelle en abondance.

**VENDU**



SIA : 15719086

ORFORD. Impeccable, raffinée et de grande qualité, cette propriété se démarque! L'intérieur offre 4 chambres, un garage double & une cour arrière de rêve.

**VENDU**



SIA : 10333995

LAC MEMPHRÉMAGOG. Située tout juste en 2ème rang, voici une spacieuse résidence avec intérieur offrant une finition luxueuse et chaleureuse.

**VENDU**



SIA : 16866746

NORTH HATLEY. Magnifique propriété offrant une ambiance des plus chaleureuses. Dotée de 5 chambres, 2 salles de bain & des aires de vies spacieuses.

**VENDU**



SIA : 20290685

MAGOG. Au pied du Mont Orford. Résidence de campagne alliant design contemporain et rustique. Intérieur offrant plancher chauffant de béton poli & foyer.

**VENDU**



SIA : 13890587

MAGOG. Accès au lac Memphrémagog. Située aux Villas de l'Anse dans un environnement enchanteur, impeccable résidence de campagne de 3c.c et 2s.b.

**VENDU**



SIA : 12007677

ORFORD. Magnifique propriété adossée au Domaine du Montagnac. Vous serez charmé par la tranquillité du site. Cette propriété sise sur plus de 2 acres de terrain boisé.

**NOUVEAU**



SIA : 10283404

Site de rêve avec lac privé. Domaine de 41 acres offrant une résidence principale, un garage, une érablière et plus. Un paradis! 1 795 000 \$

**NOUVEAU**



SIA : 24623690

Spacieuse et imposante résidence plain-pied tout brique dans ce secteur privilégié. Terrain de 3.4 acres magnifiquement paysagé. À voir. 1 250 000 \$

**NOUVEAU**



SIA : 18937237

Splendide propriété au bord du lac Joseph! Meticuleusement entretenue, cette propriété spectaculaire saura répondre à vos attentes les plus élevées. 989 000 \$



SIA : 17304173

Une propriété unique offrant l'un des plus beaux panoramas de la région. Surplombant le lac Magog, elle offre 4 c.c., des aires de vies spacieuses, une piscine creusée et plus! 2 795 000 \$



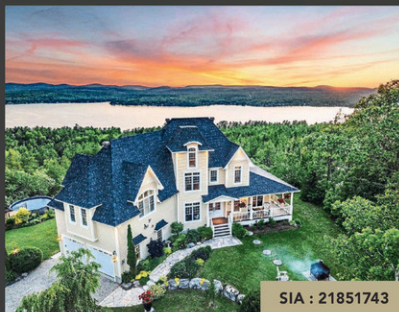
SIA : 19727201

Spacieuse résidence de campagne offrant une qualité de construction impressionnante. Ambiance chaleureuse avec boiseries, plafond cathédrale, foyers. 1 895 000 \$



SIA : 22323177

Magnifique maison de campagne sur un terrain de plus de 80 acres. 4 chambres, 3,5 salles de bain, 3 salons et une grande salle familiale. Un paradis à découvrir! 1 595 000 \$



SIA : 21851743

PANORAMA exceptionnel et unique sur le grand lac Brompton. Résidence de campagne impeccable offrant une vue saisissante & une finition haut de gamme. 1 499 000 \$



SIA : 17330204

Sur un terrain intime et privé de 31 acres de boisé mature se trouve cette magnifique résidence de campagne. Tranquillité assurée! 1 295 000 \$



**Sélection**  
Retraite

Havre des Cantons

17-18 septembre, de 10 h à 16 h

# Bonjour la visite!

**L'ÉVÉNEMENT  
PORTES OUVERTES**

*Aucune  
réservation requise*

Contactez-nous  
pour en savoir plus

[bonjourlavisite.ca](http://bonjourlavisite.ca)  
1 844 407-2549

231, rue Dollard  
Magog

